

Západočeská univerzita v Plzni

Fakulta filozofická

Bakalářská práce

**Россия как торговый и экономический партнёр ЕС
(со словарём)**

Eva Babková

Západočeská univerzita v Plzni

Fakulta filozofická

Katedra germanistiky a slavistiky

Studijní program Filologie

Studijní obor Cizí jazyky pro komerční praxi

Kombinace angličtina – ruština

Bakalářská práce

**Россия как торговый и экономический партнёр ЕС
(со словарём)**

Eva Babková

Vedoucí práce:

Mgr. Libuše Urieová

Katedra germanistiky a slavistiky

Fakulta filozofická Západočeské univerzity v Plzni

Plzeň 2013

Prohlašuji, že jsem práci zpracovala samostatně a použila jen uvedených pramenů a literatury.

Plzeň, duben 2013

Poděkování:

Ráda bych zde poděkovala vedoucí bakalářské práce Mgr. Libuši Urieové za udělené rady, trpělivost a podporu při psaní této práce.

Ráda bych poděkovala panu MUDr. Jiřímu Maštálkovi, poslanci Evropského parlamentu, za čas, který věnoval našemu rozhovoru nad tématem mojí bakalářské práce, zodpovězení mých otázek a za poskytnuté informace.

V neposlední řadě děkuji své rodině za podporu.

Содержание

Введение	1
1. История торгового и экономического партнёрства России и ЕС	4
1.1 Европейское экономическое сообщество и СССР	4
1.2 Большие шаги вперёд	6
1.3 Мысли не о сотрудничестве а об обороне перед угрозой	7
1.4 Проблемы между СССР и ЕЭС.....	8
1.5 Незадолго от развала СССР	9
1.6 После возникновения Европейского Союза	11
1.7 Характер отношений России и Европейского Союза в начале XXI века	13
1.7.1 2003 год – Общие пространства и Постоянный Совет Партнерства	13
1.7.2 После расширения Европейского Союза	15
2. Современная ситуация	21
2.1 Партнёрство для модернизации	23
2.2 Энергетика – важная часть торговли и экономического сотрудничества.....	24
2.2.1 Характеристика сотрудничества ЕС и России в области энергетики.....	25
2.2.2 Проблемы сотрудничества в области энергетики	26
2.2.3 Газопроводы Северный поток и Южный поток	28
2.3 Характеристика торговли между Россией и Европейским Союзом	32
2.3.1 Цифры и факты.....	32
2.3.2 Препятствия в сфере торговли и экономического сотрудничества	34
2.3.3 Торговые организации и ассоциации	35
2.4 Вступление России в ВТО	40
2.4.1 ВТО	40
2.4.2 Взгляд Европейского Союза на вступление России в ВТО	42
2.4.3 Инициатива против вступления России в ВТО	42
2.4.4 После одного года членства	43
3. Перспективы сотрудничества	45
3.1 Продолжение сотрудничества и новые пути его развития	45
3.2 Дорожная карта 2050.....	46
3.3 Разговор с депутатом Европейского парламента	47

Заключение.....	50
Список использованных источников.....	53
Резюме	59
Приложения	

Введение

Тема настоящей бакалаврской работы - «Россия как торговый и экономический партнёр ЕС». Автор работы того мнения, что эту тему можно считать весьма актуальной и она останется актуальной и в будущем. Актуальность заключается в том, что Российская Федерация и Европейский Союз зависимы друг от друга в некоторых сферах их экономики и торговли.

Автор выбрала настоящую тему из-за своего положительного отношения к России, а также из-за интереса к данной теме, вызванного частично любопытством и частично мыслью о том, что Россия действительно огромная страна с огромным торговым потенциалом, и поэтому в будущем, когда торговые связи станут более развёрнутыми, нужны будут специалисты, которые говорят на русском языке, и тогда может автору понадобится знание ситуации в области торгового и экономического партнёрства между Россией и Европейским Союзом.

Как в каждом сотрудничестве и здесь можно найти некоторые препятствия и проблемы, которые не очень способствуют развитию взаимных отношений и они являются тормозом всего прогресса. Эти «тормоза» являются очень важными факторами и автор старается их определить в своей работе, показать, в каких сферах они наблюдаются и почему. В основном автор того мнения, что как и большинство препятствий и проблем в жизни, так и эти «тормоза» возникают по поводу разногласий и взаимного недопонимания или из за неохоты выходить друг другу навстречу. Автор настоящей бакалаврской работы ставит себе цель определить предполагаемое будущее развитие сотрудничества в сфере торговли и экономики на основе заново заключённых договоров, совместных проектов обоих субъектов и всей доступной информации.

Сотрудничество России и Европейского Союза имеет совсем недолгую историю, но перед субъектами, имеющими эти названия, здесь

существовали другие субъекты. Поскольку автор уверена в том, что для определения перспектив развития сотрудничества необходимо знать историю взаимных отношений и её холодные места, первая глава бакалаврской работы будет посвящена истории связей России и Европейского Союза. Прежде всего потому, что до сих пор живут люди, которые помнят эти времена и на которых эти времена очень сильно повлияли. Всё развитие настоящего экономического и торгового сотрудничества и его «тормоза» имеют во многом корни в прошлом, и поэтому прошлое надо знать и понимать, для того чтобы понять настоящую ситуацию и не повторять ошибки прошлых лет.

Второй главой бакалаврской работы является обзор настоящей ситуации, всего прогресса и новых или не очень давно заключённых договоров. Они сейчас являются основой будущего, стержнем всего прогресса. Для определения возможного развития торгового сотрудничества они очень важны. Столь же важны совместные проекты, уже действующие или планируемые. Автор прилагает всё усилие к определению самых важных событий современности, выделению важнейших совместных проектов России и Европейского Союза, объяснение их значению и указание планов, следующих за ними.

В последней главе своей работы автор пишет о перспективах развития и возможностях улучшения всей ситуации совершением некоторых шагов, которые пока являются предметом переговоров. В эту главу включён разговор, который касается настоящих торговых отношений и экономического сотрудничества Российской Федерации и Европейского Союза, в разговоре отвечает на вопросы автора депутат Европейского Парламента, д.м.н. Иржи Машталка.

Учитывая актуальность всей темы, автор использует в основном интернетовские источники информации. Их можно считать полностью достоверными, поскольку они в большинстве случаев являются

интернетовскими сайтами представительств либо России либо Европейского Союза или всемирно известных организаций. Автор вполне уверена, что с учётом актуальности данной темы даже трудно найти желаемую информацию в книге. Вся ситуация и информация о ней могут меняться очень быстро, с этой скоростью способны идти в ногу только электронные источники. Книга печатается намного дольше чем печатается статья в интернете и для её распространения требуется относительно много времени. Возможно это и повод, почему в общем книгу, содержащую нужную информацию, не удалось найти. Автор уделила много времени поиску подходящей литературы в печатном виде, но к сожалению удалось найти только немного материалов, информирующих прежде всего о прошлых временах. Поэтому актуальная информация черпана в основном из актуальных электронных источников.

В заключении работы автор отвечает на вопросы каковы перспективы развития сотрудничества в сфере торговли и экономики между Россией и Европейским Союзом и каковы препятствия и проблемы «тормозившие» этот процесс.

Одной из важных частей настоящей работы является словарь. В состав словаря входят основные понятия, примененные в тексте. Словарь должен быть настройкой, которая может облегчить понимание текста или просто предоставить читателю возможность прочитать текст без наличия другого словаря. Словарь, приведённый в настоящей работе, мог бы служить также студентам таких специальностей как, например, международные отношения или лингвистика или дипломатия и т.п.

1. История торгового и экономического партнёрства России и ЕС

1.1 Европейское экономическое сообщество и СССР

В самом начале экономических и торговых связей между Европейским Союзом и Россией, в 60-х годах XX века, невозможно говорить об этих субъектах под современными названиями. Европейского Союза и даже Российской Федерации в это время не было. Сначала эти связи устанавливались между Европейским Экономическим Сообществом (ЕЭС) и СССР (Союзом Советских Социалистических Республик). В это время уже развивалось взаимное сотрудничество, начались проявляться как позитивные, так и негативные его аспекты.

СССР и ЕЭС можно считать соседями с географической точки зрения. Оба субъекта занимали во время своего существования огромное пространство и находились на Европейском континенте, но до определённого периода даже не пытались предложить друг другу сотрудничество. Несмотря на недовольство и взаимные ограничения одного к другому, ситуация между ними со временем становилась менее напряженной. «Если в 1957 году капиталистическая интеграция Западной Европы воспринималась как агрессивная, то осуждение интеграции в 1962 году было более мягким. Работы Института Мировой Экономики открыли путь к признанию факта существования Общего рынка.»¹

В 1970-е годы направлял Советский Союз свои главные усилия на установление сотрудничества с социалистическими странами Восточной Европы. Сильные интеграционные тенденции в Западной Европе вызывали ответы в Восточной части Европы – в СССР. *«Перед лицом интеграционных начинаний Сообщества проявилось усиление интеграции на Востоке. В то время, когда Сообщество готовилось к тому, чтобы объединить*

¹ Центр Европейской документации. ГОТРОН, Жан-Клод. *Центр Европейской документации: Публикации* [online]. 1996 [cit. 2013-03-13]. часть I.-А. Dostupné z: <http://www.edc.spb.ru/activities/conferences/40years/gotron.html>

свою политку внешней торговли и предполагало преобразить себя в экономический и финансовый союз. В то же время прогресс в интеграции Сообщества был прямым ответом на успехи социалистической экономики и, в частности, на структурно функциональные ориентиры Совета Экономической Взаимопомощи. Подтверждение тому может быть найдено в том, что СЭВ стал брать на себя общие компетенции, право заключения договоров и задачи более тесной координации позиций государств-членов.»²

На этом месте в принципе можно сказать, что в Западной Европе сформировалось Европейское Экономическое Сообщество, и в Восточной части Европы и Советском Союзе, в качестве «противовеса» сформировался Совет Экономической Взаимопомощи. По мнению автора можно считать этот процесс определенной формой соревнования двух влиятельных субъектов на европейском континенте, и какая-либо форма соревнования вместо попыток обеих сторон заключать договоры не способствует развитию ни торговли ни экономического сотрудничества.

«После отказа советской стороны заключить торговый договор с Сообществом каждая страна-член приступила к заключению договоров о сотрудничестве с СССР и другими социалистическими странами. И потом, уже во время, когда несколько отдельных соглашений (о сельскохозяйственной продукции, об импорте металлургической продукции, о таможенных тарифах) были заключены с некоторыми социалистическими странами, переговоры с СССР натолкнулись на проблему формы и содержания договорных связей.»³

Вопреки заново возникшему усилию заключить взаимный договор, СССР и Европейское Экономическое Сообщество не могли договориться о

² Центр Европейской документации. ГОТРОН, Жан-Клод. *Центр Европейской документации: Публикации* [online]. 1996 [cit. 2013-03-13]. часть I.-А. Dostupné z: <http://www.edc.spb.ru/activities/conferences/40years/gotron.html>

³ Центр Европейской документации. ГОТРОН, Жан-Клод. *Центр Европейской документации: Публикации* [online]. 1996 [cit. 2013-03-13]. часть I.-А. Dostupné z: <http://www.edc.spb.ru/activities/conferences/40years/gotron.html>

сотрудничестве много лет. Сначала Европейское Экономическое Сообщество направляло все свои усилия на заключение договора прямо с СССР. Впрочем, в СССР считалось, что право на заключение такого договора вполне принадлежит Совету Экономической Взаимопомощи, который решал все вопросы, имеющие что-нибудь общее с торговлей и экономическим сотрудничеством. На этом месте, где стороны не могли договориться с кем именно должно Европейское Экономическое Сообщество заключить договор, переговоры остановились на больше чем десятилетие.

1.2 Большие шаги вперёд

После многих лет непонимания, когда ситуация находилась буквально на мёртвой точке, наконец появился большой прогресс - подписание «Совместной декларации об установлении официальных отношений между СЭВ и ЕЭС». В ней обе стороны согласовали совместные точки интересов, и дальнейший процесс развития сотрудничества. Как конкретно пишется, обе стороны *«СТРЕМЯСЬ содействовать своей деятельностью, осуществляемой в рамках их компетенции, дальнейшему развитию международного экономического сотрудничества, являющегося важным фактором экономического роста и социального прогресса»*⁴. Это соглашение имело очень важное историческое значение, потому что было огромным шагом вперёд и признанием, что развитие торгового и экономического сотрудничества необходимо для роста экономики обеих сторон.

Подписанием первого договора будто бы открылась дверь к сотрудничеству и уже через полтора года договорились успешно СССР и Европейское Экономическое Сообщество и Европейское Сообщество по Атомной Энергии о подписании «Соглашения о торговле и коммерческом и

⁴ Совместная декларация об установлении официальных отношений между СЭВ и ЕЭС 1988 г. *Европейский Союз и Россия: Законодательство и практика* [online]. 2011 [cit. 2013-03-14]. Dostupné z: <http://eu-law.ru/2011/06/sovместnaya-deklaraciya-ob-ustanovlenii-oficialnyx-otnoshenij-mezhdu-sev-i-ees-1988-g/>

экономическом сотрудничестве» (в дальнейшем СТКЭС). Соглашение было успешно подписанно 18 декабря 1989 года. Главной целью, предъявленной в начале Соглашения, было «обеспечить благоприятные условия для гармоничного развития и диверсификации торговли и содействия коммерческому и экономическому сотрудничеству в областях, представляющих взаимный интерес, на основе равенства, взаимной выгоды и взаимности, будучи убежденными в том, что объем и структура торговли между Договаривающимися Сторонами не соответствуют потенциалу, создаваемому современным уровнем их экономического развития и его перспективами».⁵ Соглашение тоже предусматривало, что Сообщество устранил количественные ограничения на импорт товаров из Советского Союза (за исключением угля и стали, текстиля).⁶

Все эти шаги были полностью новыми для всех участников и можно их считать огромным успехом в усилении приблизиться друг другу – СССР и Европейские Сообщества начали свой путь себе навстречу. В 90-х годах Россия проходила процессом перемен - коммунистическая идеология исчезала, политический режим становился более демократическим, международные отношения становились менее ограниченными, более либеральными и открытыми для иностранного сотрудничества.

1.3 Мысли не о сотрудничестве а об обороне перед угрозой

Автор видит проблему тоже в том, что уже сама мысль, которая стояла в начале возникновения «европейской идеи» была с точки зрения некоторых

⁵ СТКЭС 1989 г.: СОГЛАШЕНИЕ от 18 декабря 1989 года МЕЖДУ СОЮЗОМ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК И ЕВРОПЕЙСКИМ ЭКОНОМИЧЕСКИМ СООБЩЕСТВОМ И ЕВРОПЕЙСКИМ СООБЩЕСТВОМ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ О ТОРГОВЛЕ И КОММЕРЧЕСКОМ И ЭКОНОМИЧЕСКОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ. In: *Европейский Союз и Россия: Законодательство и практика* [online]. 2010 [cit. 2013-03-14]. Dostupné z: <http://eu-law.ru/2010/11/сткэс-1989-г/>

⁶ КАРЖАВИНА, Наталья. ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ РОССИЕЙ И ЕВРОПЕЙСКИМ СОЮЗОМ: История становления отношений между Европейским Союзом (Европейским экономическим сообществом) и Россией (СССР). In: *Московская Государственная Юридическая Академия: Кафедра права Европейского Союза, Центр права Европейского Союза* [online]. 2001 [cit. 2013-03-14]. Dostupné z: http://eulaw.edu.ru/documents/scient_effort/conf_26-04-01/karzhav.htm. Студенческая научная конференция по праву Европейского Союза.

экспертов намерена против «гиганта в Восточной Европе» и Соединенных Штатов, для преодоления их влияния. *«На исходе XIX столетия Стефано Ясини утверждал, что существует «безусловная необходимость образования полужедеральной организации государств, способной противостоять двум колоссальным гигантам, формирующимся на пороге нового столетия России, неудержимой в Азии, и Соединенным Штатам Северной Америки, каждый из которых обладает более 100 миллионами жителей».* Опасение России, ее огромной географической, экономической, военной мощи, способной поглотить небольшие государства Западной Европы, разделяли и многие другие сторонники европейского единства, некоторые из них были даже против мысли, чтобы Россия участвовала в европейской интеграции.»⁷

Здесь очевидно, что одной из базовых мыслей во время возникновения Европейского Экономического Сообщества была, по мнению некоторых экспертов, защита перед чрезвычайным влиянием России на Европу. Автор думает, что эта мысль, появившаяся в самом начале - во время возникновения идеи о европейской интеграции, уже сама по себе препятствовала спокойному развитию партнёрства.

1.4 Проблемы между СССР и ЕЭС

Учитывая многие разные аспекты обоих субъектов (СССР и ЕЭС), очевидно, что во время их существования должны были возникать многие разногласия и недопонимания. Вместе с ними, конечно, возникали и барьеры в торговом и экономическом сотрудничестве и партнёрстве. В СССР капиталистическую Западную Европу частично видели и своим гражданам представляли как место, где рыночная экономика держит верх

⁷ КАРЖАВИНА, Наталья. ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ РОССИЕЙ И ЕВРОПЕЙСКИМ СОЮЗОМ: История становления отношений между Европейским Союзом (Европейским экономическим сообществом) и Россией (СССР). In: *Московская Государственная Юридическая Академия: Кафедра права Европейского Союза, Центр права Европейского Союза* [online]. 2001 [cit. 2013-03-14]. Dostupné z: http://eulaw.edu.ru/documents/scient_effort/conf_26-04-01/karzhav.htm. Студенческая научная конференция по праву Европейского Союза.

над человечностью и социальной надёжностью. Наоборот Западная Европа видела СССР как захватчика и институцию, которая диктует странам в сфере своего влияния как, что и сколько чего производить. Это не считалось правильной формой подхода к экономике, производству и торговле.

«Трудности, с которыми сталкивались страны рыночной экономики в установлении договорных связей о товарообмене, известны. Понятно, что, одни затруднения исходили из стран рыночной экономики, другие из-за самих социалистических стран: ограничение на экспорт стратегического товара (даже пищевые продукты могли рассматриваться как стратегические), неконвертируемость валюты социалистических стран, сложность и негибкость бартерных сделок, недейственность таможенных льгот на Востоке в силу того, что внешняя торговля подчинялась плановым нормам.»⁸

1.5 Незадолго от развала СССР

С 1991 года уже необходимо говорить о Российской Федерации (России), так как Союз Советских Социалистических Республик развалился. С его развалом возникло и много новых независимых, или тоже можно сказать возобновленных республик, вместе с ними возникла Россия в том виде, в каком она нам известна сегодня. Это была огромная перемена на карте мира и тоже изменилось понимание Восточной части Европы эта часть Европы уже в дальнейшем не будет монолитом, который мог бы вызывать опасения Западной Европы.

Во время этих изменений тоже возникла в 1991 году программа «Тасис». Программу выработали Европейские Сообщества, она была намерена на помощь странам, которые раньше входили в состав СССР, и Монголии. *«Цель программы состоит в поддержке усилий стран - партнеров по созданию обществ, основанных на политических свободах*

⁸ Центр Европейской документации. ГОТРОН, Жан-Клод. *Центр Европейской документации: Публикации* [online]. 1996 [cit. 2013-03-13]. часть I.-A. Dostupné z: <http://www.edc.spb.ru/activities/conferences/40years/gotron.html>

и экономическом процветании. Тасис идет к этой цели путем предоставления субсидий (безвозмездного финансирования) для передачи ноу-хау, оказывая поддержку процесса перехода к рыночной экономике и демократическому обществу. За первые 6 лет своей работы, 1991-1997, Тасис выделил 3390 миллионов ЕВРО для реализации более 2500 проектов.»⁹

Существуют и другие мнения, связанные с развалом СССР, которые пытаются показать, что после развала СССР Россия не воспринималась Европой как полноценный партнёр. По словам проф.С.А.Караганова¹⁰, который выступил в 2010 году в Праге на конференции «Россия в Европе: партнёры или соперники?», можно ясно понять, что мнение о том, что после развала СССР началось полноценное партнёрство с Западной Европой, нельзя считать всеобщим. Автор взяла часть из этого его выступления, где, как думает, ясно продемонстрированная другая точка зрения. Большинство европейцев смотрит на развал СССР почти одинаково, но его слова автору кажутся чем то новым. Возможно Западной Европе необходимо признать себе, что по поводу этого огромного исторического события существуют тоже мнения, которые совсем отличаются.

«Российский политический класс этого времени инициировал развал Советского Союза и добровольно отказался от некоторых территорий, которые исторически принадлежали к территории российской империи. Это случилось не из-за легкомыслия или из-за того, чтобы советский народ потерял чувство к своей родине, или по поводу того, чтобы власть хотела схватить новая элита. Главным поводом было желание избавиться как можно скорее от ненавиденного советского коммунизма. Когда русские отступали от восточноевропейской и средневропейской

⁹ Тасис: Тасис. In: 3. КАРЕЛЬСКИЙ РЕГИОНАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ УПРАВЛЕНИЯ, экономики и права при Петрозаводском государственном университете. *Tacis* [online]. neuveveno [cit. 2013-03-14]. Dostupné z: <http://tacisedu.karelia.ru/tacis.shtml>

¹⁰ Сергей Александрович Караганов, родился 12.9.1952 в Москве; политолог, декан факультета мировой экономики и мировой политики НИУ ВШЭ(информация взята из сайта: <http://karaganov.ru/pages/biography>)

империи (и даже от части территории, которая исторически принадлежала к их собственной стране), они надеялись, что наступит новый век «совместной европейской родины» и что будет создана «соединенная и свободная Европа» (как это формулировал Г.В.Буш).»¹¹

Это тоже одно мнение, связанное с развалом огромной державы – СССР. Правда, в Западной Европе с такими мнениями часто не сталкиваемся. Автор выбрала ещё одну короткую часть из речи С.А. Караганова, в которой можно найти даже намёки на то, что страны, которые после развала СССР снова становились свободными, нельзя даже считать освобожденными и что это впечатление искусственно выработано государствами Западной Европы.

«После колебаний первых нескольких лет Запад начал вести себя как победитель и на территорию, с которой Советский Союз отступил, начал поглядывать не как на территорию, добровольно покинутую а скорее всего как на территорию, захваченную и освобожденную.»¹²

1.6 После возникновения Европейского Союза

В дальнейшем уже нельзя говорить о Европейском Экономическом Сообществе, потому что перед подписанием первого документа, на который хочет автор обратить внимание читателя, возник Европейский Союз. Можно было бы сказать, что это Европейский Союз и Российская Федерация в том виде, в каком они нам известны сегодня, но это была бы не совсем правда. Европейский Союз незадолго от своего основания конечно не имел 27 государств-членов так, как имеет сегодня. Поскольку сама история ЕС не является темой настоящей работы, автор хотела только

¹¹ DLOUHÝ, Vladimír, Sergey A. KARAGANOV, Christoph HEUSGEN a Karel SCHWARZENBERG. *Russia in Europe: Partners or Challengers?: conference proceedings : Prague, April 2010*. 1st ed. Editor Vladimír Dlouhý. Praha: Prague Twenty, 2010, 106 s. ISBN 978-80-254-8601-6.

¹² DLOUHÝ, Vladimír, Sergey A. KARAGANOV, Christoph HEUSGEN a Karel SCHWARZENBERG. *Russia in Europe: Partners or Challengers?: conference proceedings : Prague, April 2010*. 1st ed. Editor Vladimír Dlouhý. Praha: Prague Twenty, 2010, 106 s. ISBN 978-80-254-8601-6.

напомнить, что в этой главе бакалаврской работы пишет о ЕС в той форме, в которой он был в своем начале.¹³

Между Европейским Союзом и Россией начало развиваться сотрудничество уже более перспективно чем тому было во время Советского Союза и Европейского Экономического Сообщества. В 1993 году была в Брюсселе подписана «Совместная политическая декларация о партнёрстве и сотрудничестве между Российской Федерацией и Европейским Союзом. Кажется, все поняли, какие возможности могут друг другу предоставить, если сотрудничество будет развиваться и пойдёт вперёд без избыточных проблем. В одной части договора тоже пишется об интересах, намеренных на более глубокое взаимопонимание между народами, и о усилении создать благоприятный климат для торговли. Это указано именно в последующей части договора: *«Стороны взаимно предоставляют благоприятные условия для учреждения и деятельности компаний, для найма ключевого персонала и либерализуют движение текущих платежей и капиталов, связанных с прямыми инвестициями. Соглашение также прокладывает путь к более благоприятному климату для торговли в широком спектре услуг, включая создание на рынке коммерческих космических запусков и транспортировки справедливых, сбалансированных и конкурентных условий, базирующихся на обоснованных экономических факторах. Стороны поддерживают инициативы, направленные на развитие сотрудничества в областях культуры и туризма, в интересах более глубокого взаимопонимания между их народами.»*¹⁴

¹³ Более подробно можно посмотреть историю ЕС прямо на сайте Европейского Союза, в части История: http://europa.eu/about-eu/eu-history/index_cs.htm

¹⁴ Совместная политическая декларация о партнёрстве и сотрудничестве между РФ и ЕС 1993 г.: СОВМЕСТНАЯ ПОЛИТИЧЕСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ О ПАРТНЕРСТВЕ И СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИЕЙ И ЕВРОПЕЙСКИМ СОЮЗОМ (Брюссель, 9 декабря 1993 года). In: *Европейский Союз и Россия: Законодательство и практика*[online]. 2011 [cit. 2013-03-15]. Dostupné z: <http://eu-law.ru/2010/11/совместная-политическая-декларация/>

После этой декларации было в 1994 году подписано на Корфу «Соглашение о партнерстве и сотрудничестве», но оно вступило в силу только в 1997 году. Соглашение было заключено на 10 лет, в 2007 году оно было автоматически пролонгировано. «В основу Соглашения заложены важнейшие общие цели, в нем определяется институциональная структура отношений, включая саммиты. Соглашение обеспечивает платформу для действий и диалога в различных сферах, включая политический диалог, торговлю, бизнес и инвестиции, финансовое и законодательное сотрудничество. Соглашение впоследствии было усилено рядом отраслевых соглашений, регулирующих сотрудничество между ЕС и Россией в отдельных сферах.»¹⁵

1.7 Характер отношений России и Европейского Союза в начале XXI века

Названное в предыдущей части Соглашение было главной основой сотрудничества на много лет, можно сказать, что и в дальнейшем будет. Как минимум точно до 2017 года. Но в настоящее время одновременно оно уже давно не является единственным документом, который может считаться очень важным.

В течении лет, с развитием торговли и сотрудничества, появлялась тоже необходимость выработать новые договоры, решающие новые проблемы и вопросы.

1.7.1 2003 год – Общие пространства и Постоянный Совет Партнерства

Учитывая обширность сотрудничества и множество договоров, которые заключались с тех пор, когда в 1994 году Россия и ЕС подписали «Соглашение по Партнёрству и Сотрудничестве», автор выбрала только некоторые поворотные пункты и договоры, которые казались самыми главными.

¹⁵ ЕС-РОССИЯ » ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ: Европейский Союз. In: *Eu-russia centre* [online]. 2013 [cit. 2013-03-15]. Dostupné z: <http://eu-russiacentre.ru/eu>

В первую очередь важен на этом этапе истории саммит в Санкт Петербурге в мае 2003 года. На этом саммите Россия и Европейский Союз договорились о создании «Общих пространств», которые были путём для укрепления сотрудничества между обоими субъектами. Согласно информации на сайте Представительства Европейского Союза в России существуют четыре Общие пространства: Общее экономическое пространство, Общее пространство свободы, безопасности и правосудия, Общее пространство внешней безопасности, Общее пространство для научных исследований и образования, включая культурное сотрудничество.¹⁶ Конечно, все эти четыре Общие пространства очень важны, но для темы настоящей бакалаврской работы самым важным автор считает Общее экономическое пространство, поэтому несколько слов о нём.

Как приводится на сайте, откуда взята предыдущая информация, главной целью этого пространства является усилие установить интегрированный рынок между Россией и ЕС, эта цель считается конечной - это должен быть результат всех усилий. Усилия направляются тоже на то, чтобы экономики России и ЕС стали более совместимыми для обеспечения роста инвестиций и торговли. Также в рамки этого пространства входят экономическое сотрудничество, сотрудничество в охране окружающей среды, энергетика, развитие всеевропейских транспортных сетей и телекоммуникации. В принципе этот состав понятный и включает в себе все аспекты, на которые могло бы развитие сотрудничества в этом пространстве повлиять.¹⁷

Охрана окружающей среды не является темой настоящей работы, но на этом месте, поскольку она уже вспоминалась, автор бы хотела сказать,

¹⁶ Политическая основа сотрудничества: Общие пространства. In: *Представительство Европейского Союза в России* [online]. Москва, nevedeno [cit. 2013-03-21]. Dostupné z: http://eeas.europa.eu/delegations/russia/eu_russia/political_relations/political_framework/index_ru.htm

¹⁷ Политическая основа сотрудничества: Общие пространства. In: *Представительство Европейского Союза в России* [online]. Москва, nevedeno [cit. 2013-03-21]. Dostupné z: http://eeas.europa.eu/delegations/russia/eu_russia/political_relations/political_framework/index_ru.htm

что, по её мнению, она является тоже очень важной частью Общего экономического пространства. Так как развитие экономики, энергетики, телекоммуникаций и транспорта прямо влияет на окружающую среду, часто эти влияния вредные, и поэтому про неё не надо забывать.

Поскольку для сотрудничества, конечно, нужен диалог, в котором будут обе стороны иметь возможность обсуждать цели сотрудничества, его дальнейшее развитие, возникающие проблемы и их решения, появилась необходимость установить орган, который будет заниматься диалогом. Именно таким органом является Постоянный Совет Партнёрства (в дальнейшем будет употребляться сокращение ПСП), возникнул тоже в 2003 году, как и Общие пространства. Здесь видно, что в это время уже сотрудничество пошло успешно руку в руку с диалогом, вот и прогресс.

С этого времени ПСП является основным рабочим органом взаимодействия России и Европейского Союза. ПСП встречается как в форме министров иностранных дел, так и других министров, занимающихся разными отраслями. Министры, отвечающие за разные области политики, могут встречаться так часто, как необходимо, и вместе обсуждать конкретные вопросы¹⁸, пишется на интернетовском сайте Постоянного Представительства Российской Федерации при Европейском Союзе.

1.7.2 После расширения Европейского Союза

Расширение Европейского Союза в 2004 году ещё более приблизило ЕС и Россию, потому что после расширения они стали буквально соседями. Это очевидно на карте (Приложение № 2, стр. 68) Европейского Союза, где указано расширение Европейского Союза в 2004 и 2007 годах, и тоже линии, где находились его границы перед расширением. Анализ того как ЕС расширялся, почему и какие именно

¹⁸ Постоянный Совет Партнёрства. In: *Постоянное представительство Российской Федерации при Европейском союзе* [online]. nevedeno [cit. 2013-03-21]. Dostupné z: <http://www.russianmission.eu/ru/postoyannyi-sovet-partnerstva>

государства-члены прибыли в его состав, можно посмотреть на сайте, из которого взята карта. На этом месте только стоило упомянуть такое важное событие, и показать, как этим историческим шагом изменилась карта Европы. Расширение в 2007 году дальше в тексте тоже не упоминается, поскольку читатель его видит на карте в приложении № 1.

Ситуация в экономическом и торговом партнёрстве в начале 2005 года хорошо описывается с точки зрения России в документе «Ситуационный анализ под руководством С.А. Караганова, Отношения России и Европейского Союза: Современная ситуация и перспективы».¹⁹

В тексте пишется, что во время прохождения ситуационного анализа на долю ЕС приходилось порядка 48,6% внешнеторгового оборота России, абсолютное большинство российского экспорта составляли природные энергоносители и продукты их первичной переработки. В самом ЕС на долю России приходилось в это время 7,6% совокупного импорта и 4,4% совокупного экспорта. В это время Россия занимала пятое место среди торговых партнёров ЕС (после США, Швейцарии, Китая и Японии). Несмотря на то, что эта асимметрия в торговле становилась заметным ограничением двухсторонних отношений, участники ситуационного анализа дошли к единому мнению, что России больше чем снижение доли ЕС во внешней торговле нужна диверсификация экспорта и развитие других направлений, в том числе традиционных товаров.

Экспорт нефти и газа из России в ЕС упоминается в докладе как традиционный. И тоже упоминается, что выступает в качестве своеобразной «продукции безопасности» против непредсказуемого осложнения политических отношений. Но участники ситуационного анализа

¹⁹ КАРАГАНОВ, С.А. et al Отношения России и Европейского Союза: современная ситуация и перспективы. In: *Цвет по внешней и ибериной политике: публикации* [online]. 2005 [cit. 2013-03-23]. Dostupné z: <http://www.svop.ru/public/2005/docs50.htm>. dokument ke stažení ve formátu .pdf.

разделяли мнение, что для углубления отношений с ЕС этого недостаточно.²⁰

Стоит отметить, что эти факты кажутся полностью правдивыми. Европейскому Союзу нужны нефть и газ из России и России нужен сбыт этого сырья. Поэтому они действительно нуждаются в договоре и все лучших и лучших взаимных отношениях. Оба субъекта настолько близки друг другу и представляют один для другого настолько огромный рынок, что они просто должны функционировать как партнёры.

1.7.2.a Дорожная карта по общему экономическому пространству

Очень важным документом, связанным с экономическим и торговым сотрудничеством, тоже можно считать документ «Дорожная карта по общему экономическому пространству». Она была принята 10 мая 2005 года в Москве, вместе с ещё тремя дорожными картами. Дорожные карты прямо относятся к Общим пространствам, созданным в 2003 году, поэтому они четыре, как и четыре Общие пространства. Автор будет писать только об одной выше наименованной дорожной карте, потому что только она имеет прямое отношение к теме этого текста. Дорожная карта по общему экономическому пространству, можно сказать, была таким программным заявлением, где описывалось постепенное формирование сотрудничества между Россией и Европейским Союзом. В тексте Дорожной карты перечислены приоритетные секторы, в которых обе страны договорились развивать сотрудничество и тоже перечисляются подходы к реализации совместных целей. Автор вынимает одну часть текста Дорожной карты чтобы показать как выработан текст и чего касается. В тексте всегда надпись, определяющая тему, цель и действия, которые необходимы к её достижению.

²⁰ КАРАГАНОВ, С.А. et al Отношения России и Европейского Союза: современная ситуация и перспективы: I. Общая оценка ситуации: краткое изложение дискуссии; 1.3 Экономические отношения Россия - ЕС. In: *Цвет по внешней и ибириной политике: публикации* [online]. 2005 [cit. 2013-03-23]. Dostupné z: <http://www.svop.ru/public/2005/docs50.htm>. dokument ke stažení ve formátu .pdf.

*«1.6 Политика в области предпринимательства и экономический диалог
Цель: Развитие углубленного диалога по экономической реформе и политике*

предпринимательства, включая обмен информацией по экономическим вопросам и

политике, нацеленного на улучшение рамочных условий для деятельности экономических

операторов и повышение их конкурентоспособности, включая диалог по промышленной

политике

Действия:

– Развитие диалога по промышленной политике. Диалог должен включать следующие

конкретные сектора:

– Автомобильная промышленность

– Оценка условий инвестирования и ведения бизнеса с российской автомобильной

промышленностью, а также обсуждение возможных мер по их улучшению»²¹

1.7.2.6 Проблемы первых двух десятилетий XXI века

Европейский Союз и Российская Федерация хотели приближаться друг другу и развивать сотрудничество. Но это ещё само по себе не значит, что они не видели никаких проблем во взаимных отношениях. В одной из частей ситуационного анализа, приведенной выше, пишется тоже о том, как его участники видели ЕС в это время. Автор взяла ту часть из этого текста, в которой описывается мнение участников этого ситуационного

²¹ «Дорожная карта» по общему экономическому пространству. In: *Постоянное представительство Российской Федерации при Европейском союзе: Основные документы; «ДОРОЖНЫЕ КАРТЫ» ПО ЧЕТЫРЕМ ОБЩИМ ПРОСТРАНСТВАМ* [online]. 2005 [cit. 2013-03-21]. Dostupné z: http://www.russianmission.eu/userfiles/file/road_map_on_the_common_economic_space_2005_russian.pdf

анализа. *«Европейский Союз действует по отношению к России все более наступательно. В первую очередь это касается ситуации на «постсоветском пространстве» и конкурентной борьбы за рынки и выступает жестким соперником и конкурентом РФ в экономической области. С последним утверждением согласились практически все участники синтаниализа.»*²²

Внимание тоже уделялось специально государствам-членам, которые вступили в Европейский Союз в 2004 году. Так как часть из них раньше входила в состав Советского Союза и некоторые из них могли ограничиться против связей с Россией, поскольку могли опасаться возможности, что Россия станет новым Советским Союзом, если она получит слишком много влияния на карте мира, в сфере экономики и торговли. Как выходит из ситуационного анализа, некоторые страны с точки зрения России выступали против сотрудничества. Как именно пишется в докладе: *«Особую и не однозначную роль играют и новые страны-члены ЕС, вступившие в Евросоюз весной 2004 года. Большинство из них отстаивает откровенно жесткую линию по отношению к современной России, стремится заблокировать инициативы Франции, Германии или Италии внутри ЕС, закрепить в роли «главных авторов» политики ЕС в отношении России.»*²³

С другой точки зрения в Европе знают, что могут существовать претензии к России в связи с прошлым и что это не способствует развитию торговли и экономического сотрудничества а скорее всего «тормозит» его. По мнению некоторых специалистов, это плохой подход к современной

²² КАРАГАНОВ, С.А. et al Отношения России и Европейского Союза: современная ситуация и перспективы: I. Общая оценка ситуации: краткое изложение дискуссии; 1.5 Политика ЕС в отношении России. In: *Совет по внешней и оборонной политике: публикации* [online]. 2005 [cit. 2013-03-23]. Dostupné z: <http://www.svip.ru/public/2005/docs50.htm>. dokument ke stažení ve formátu .pdf.

²³ КАРАГАНОВ, С.А. et al Отношения России и Европейского Союза: современная ситуация и перспективы: I. Общая оценка ситуации: краткое изложение дискуссии; 1.5 Политика ЕС в отношении России. In: *Совет по внешней и оборонной политике: публикации* [online]. 2005 [cit. 2013-03-23]. Dostupné z: <http://www.svip.ru/public/2005/docs50.htm>. dokument ke stažení ve formátu .pdf.

России, смотреть на эту страну так, как будто она совсем не изменилась до сих пор. Одно такое мнение было высказано на семинаре «Россия, ЕС и Чешская Республика» 11.3. 2008 года господином Лаштункой: «Я бы хотел сказать, что этому необходимо уделять внимание и покинуть некоторые взгляды на эту тему, которые являются просто возвратом к старым данным, и которые, с моей точки зрения, можно считать обманчивыми. Я помню дискуссию в Европейском парламенте, тогда многие из нас выступали со своими мнениями, как смотреть на Россию, отношение Российской Федерации и Европы. Неоднократно я говорил и мы говорили, что если бы на Российскую Федерацию поглядывалось с точки зрения тех, у кого был какой нибудь опыт с СССР, это было бы наибольшей трагедией Европы. Поскольку как здесь неоднократно прозвучало – сегодняшняя Россия не имеет совершенно ничто общее с СССР.»²⁴

²⁴ Rusko, EU a Česká republika: (diskuse o vzájemných ekonomických a politických vztazích) : 1. seminář, 11. března 2008 ; Církevní restituce v České republice : (je Ďábel skrytý v detailech? Co bude s katedrálou? Jsou církevní nároky konečné? Jaký je vztah ke konkordátu? Je to odluka státu od církví?) : 2. seminář, 29. dubna 2008. Dráčov: Fontes Rerum, družstvo pro ekonomická, politická a sociální studia, 2008, 125, 11 s. Sborník textů (Fontes Rerum). ISBN 978-80-86958-11-8. str.48.

2. Современная ситуация

Автор думает, что современную ситуацию можно начать описывать с 2010 года, так как все сложившиеся события можно считать ещё актуальными. Тема настоящей работы очень обширная, поэтому для определения будущих перспектив развития торговых и экономических связей автор выбирает прежде всего этот период, потому что в экономике и торговле всё меняется очень быстро. Часто заключаются новые договоры, определяются новые цели сотрудничества и появляются новые проблемы, которые необходимо решать. Всё узко связано с ситуацией во всем мире – экономику, торговлю и партнёрство двух субъектов нельзя просто отделить от остального мира. Поэтому так быстро как идут изменения во всем мире, так изменяется это партнёрство и, с точки зрения автора, не имеет никакого смысла считать настоящей ситуацией события перед 2010 годом. Но всё равно они близкое прошлое, которое конечно очень сильно повлияло на настоящую ситуацию.

Так как автор закончил предыдущую главу цитацией из семинара в 2005 году, тоже хочет начать эту главу несколькими мнениями разных людей, которые участвовали в конференции в феврале 2010 года.

Эту конференцию начал В. Длоухы, который говорил о том, что с одной точки зрения мы (европейцы, граждане ЕС) понимаем, что Россия огромная страна, допустим с низшим жизненным стандартом, но всё равно очень влиятельная. Он подчеркнул, что Россия обладает огромным запасом энергетических источников. Он говорил о том, что мы тоже сознаем тот факт, что России следует предоставить новый шанс. Подчеркнул тоже факт, что молодые россияне, несмотря на их отношение к правительству, если они симпатизируют с ним или считаются его оппонентами, они всё равно были все воспитаны и приучены к тому, чтобы считали себя гражданами

одной из настоящих держав в мире.²⁵ Далее в своем выступлении тоже говорил о том, что мы опасаемся России и имеем немалое чувство недоверия, источником которого является конечно не только эра коммунизма, но и исторический опыт с российским империализмом.²⁶

В принципе противоположным можно считать мнение С.А. Караганова, который сказал: *«Люди, которые сейчас в России у власти, они не ориентированные против Запада. Они бывшие покровители Запада, разочарованные или обманутые, которые сегодня уже не доверяют Западу.»*²⁷

Эти два противоположные мнения хотела автор показать в начале этой главы, потому что думает, что необходимо признать, что препятствия и недопонимания нельзя считать проблемой только давнего или недавнего прошлого, они существовали и в 2010 году, как видно. История связей между обоими субъектами богата и сложна, и нельзя про неё просто забыть. Из этих обоих мнений автор выводит суждение, что ЕС и вообще Запад опасается России, потому что россияне очень хорошо знают насколько их страна богата и что она была, есть и наверно будет одним из главных экономических игроков на карте мира. С другой стороны, Россия видит ЕС и Запад как что-то, чему доверились и не все их надежды исполнились. Кажется, что в течении лет обе стороны потеряли много иллюзий. Оба субъекта друг другу нужны и не могут обойтись один без другого и это приводит их к решениям и компромиссам. Х. Хеусге, один из участников вышеуказанного семинара, сказал: *«С моей точки зрения о том нет сомнений: Это в собственных интересах Европы иметь Россию*

²⁵ DLOUHÝ, Vladimír, Sergey A. KARAGANOV, Christoph HEUSGEN a Karel SCHWARZENBERG. *Russia in Europe: Partners or Challengers?: conference proceedings : Prague, April 2010*. 1st ed. Editor Vladimír Dlouhý. Praha: Prague Twenty, 2010, 106 s. ISBN 978-80-254-8601-6.

²⁶ DLOUHÝ, Vladimír, Sergey A. KARAGANOV, Christoph HEUSGEN a Karel SCHWARZENBERG. *Russia in Europe: Partners or Challengers?: conference proceedings : Prague, April 2010*. 1st ed. Editor Vladimír Dlouhý. Praha: Prague Twenty, 2010, 106 s. ISBN 978-80-254-8601-6. str. 61.

²⁷ DLOUHÝ, Vladimír, Sergey A. KARAGANOV, Christoph HEUSGEN a Karel SCHWARZENBERG. *Russia in Europe: Partners or Challengers?: conference proceedings : Prague, April 2010*. 1st ed. Editor Vladimír Dlouhý. Praha: Prague Twenty, 2010, 106 s. ISBN 978-80-254-8601-6. str. 80.

как партнёра, партнёра в экономических связях и особенно в сфере сотрудничества в области энергетики, но также как партнёра в сфере иностранных дел и вопросах безопасности. Главные задачи в сфере иностранных дел не могут быть решены без России.»²⁸ В дальнейшем он тоже говорил о политике безопасности и других сферах сотрудничества, показал что ситуация в мире становится всё более и более сложной и биполарный мир двух доминантных субъектов США и России остался в далеком прошлом и нет пути назад для такого сложения мира. Про партнёрство ЕС и России он дальше сказал: «В этом всё более сложном мире это в интересах Европы иметь Россию по своём боку в качестве партнёра – и наоборот. Убеждённость президента Медведева, что ценности России те же самые как ценности Европы, можно считать хорошим исходным пунктом для дальнейшего усиления и уплотнения нашего партнёрства, основанного на базе свободы и прав человека. Европа безусловно хочет Россию в качестве своего партнёра.»²⁹

2.1 Партнёрство для модернизации

Европа безусловно хотела и хочет Россию в качестве своего партнёра. 1 июня 2010 года состоялся саммит ЕС и России в Ростове на Дону. В течении этого саммита ЕС и Россия договорились заключить «Партнёрство для модернизации». В Совместном заявлении по Партнерству для модернизации говорится: «Европейский Союз и Россия, являясь давними стратегическими партнёрами в нашем постоянно меняющемся, многополярном мире, привержены сотрудничеству с целью решения глобальных проблем, как на государственном, так и на международном уровне, используя при этом рациональный подход, нацеленный на

²⁸ DLOUHÝ, Vladimír, Sergey A. KARAGANOV, Christoph HEUSGEN a Karel SCHWARZENBERG. *Russia in Europe: Partners or Challengers?: conference proceedings : Prague, April 2010*. 1st ed. Editor Vladimír Dlouhý. Praha: Prague Twenty, 2010, 106 s. ISBN 978-80-254-8601-6. str. 66.

²⁹ DLOUHÝ, Vladimír, Sergey A. KARAGANOV, Christoph HEUSGEN a Karel SCHWARZENBERG. *Russia in Europe: Partners or Challengers?: conference proceedings : Prague, April 2010*. 1st ed. Editor Vladimír Dlouhý. Praha: Prague Twenty, 2010, 106 s. ISBN 978-80-254-8601-6. str. 66.

*достижение результата и основанный на демократических принципах и верховенстве закона.»*³⁰ Главной целью этой программы являются взаимные выгоды граждан обоих субъектов. Партнёрство должно служить для роста и повышения конкурентоспособности и тоже должно быть рамками для выработки реформ и их функционирования. Обе стороны очень заинтересованы в укреплении, углублении и развитии возможностей торговли. Главным механизмом для реализации «Партнёрства для модернизации» должны быть диалоги России и ЕС. В России работает много предприятий или проводится много изменений, которые поддерживаются посредством этой программы. Автор в приложении настоящей бакалаврской работы прилагает карту Европы и западной части Азии (Приложение № 3, стр. 69), на территории которой находится Россия. Именно на этой карте можно увидеть, где находятся предприятия, работающие и развивающиеся с помощью программы «Партнёрство для модернизации».

2.2 Энергетика – важная часть торговли и экономического сотрудничества

Очень важной сферой торгового сотрудничества является энергетика. Газ и нефть можно считать главным сырьем, которое из России вывозится в Европейский Союз. Даже со временем это не изменилось и место этого сырья на самом пике всего вывоза пока не заняло ничто другое. Несмотря на то, что на некоторых интернетовских сайтах можно найти эту сферу как самостоятельную сферу партнёрства, мимо сферы экономики и торговли, (например на сайте Постоянного представительства Российской Федерации при Европейском Союзе³¹) автор того мнения, что эту сферу полностью можно включить в проблематику торговли и экономики. В первую очередь

³⁰ Партнёрство для модернизации. In: *Представительство Европейского Союза в России* [online]. 2010 [cit. 2013-04-01]. Dostupné z: http://eeas.europa.eu/delegations/russia/eu_russia/tech_financial_cooperation/partnership_modernisation_facility/index_ru.htm

³¹ *Постоянное представительство Российской Федерации при Европейском союзе: Сферы сотрудничества* [online]. 2013 [cit. 2013-04-11]. Dostupné z: <http://russianmission.eu/ru/sfery-sotrudnichestva>

потому, что энергоносители являются одним из главных предметов торговли между Европейским Союзом и Россией.

2.2.1 Характеристика сотрудничества ЕС и России в области энергетики

Как пишется на странице «Энергосотрудничество и энергобезопасность»³², интернетовского сайта Постоянного представительства Российской Федерации при Европейском Союзе, сфера энергетики является одним из главных направлений в отношениях между Европейским Союзом и Россией и эти отношения все более и более углубляются взаимозависимостью обеих сторон. Согласно информации на этом сайте, который, автор уверен, можно считать полностью достоверным, Россия самый крупный экспортёр газа в мире и в роли экспортёра нефти может конкурировать даже Саудовской Аравии. И Европейский Союз – это крупнейший потребитель этих российских энергоресурсов, этот факт сам по себе свидетельствует выше приведенному положению, которое говорит о том, что взаимные отношения в сфере экономики углубляются взаимозависимостью. Это не только Европа зависима от России, потому что ей нужны энергоресурсы, но и для России очень важно, чтобы сотрудничество развивалось как следует - Европейский Союз огромный покупатель, огромный торговый партнёр. Тоже проценты по поставке и потреблению газа и нефти говорят об этом ясно. На той же выше названной странице³³ пишется, что порядка 63% экспорта нефти и ещё на два процента больше (65%) экспорта газа из России приходится на Европейский Союз. С точки зрения всего Европейского Союза 27% из всего употребляемого в ЕС газа и 24% из всей употребляемой в ЕС нефти – это энергоресурсы поводом из России.

³² Энергосотрудничество и энергобезопасность. *Постоянное представительство Российской Федерации при Европейском союзе*[online]. 2013 [cit. 2013-04-11]. Dostupné z: <http://russianmission.eu/ru/energositrudnichestvo-i-energobezopasnost>

³³ Энергосотрудничество и энергобезопасность. *Постоянное представительство Российской Федерации при Европейском союзе*[online]. 2013 [cit. 2013-04-11]. Dostupné z: <http://russianmission.eu/ru/energositrudnichestvo-i-energobezopasnost>

В начале настоящей бакалаврской работы автор ставит себе задачу найти ответ на вопрос, каковы перспективы развития сотрудничества между Россией и Европейским Союзом. На этом месте стоит отметить, что одной из таких сфер, которые точно будут развиваться и в дальнейшем, непременно будет энергетика. Это декларируется тоже в одной части выше названной страницы, откуда информация взята. Дословно там пишется: *«Существует серьезный обоюдный интерес в развитии более глубокого и взаимовыгодного энергетического партнёрства между Россией и ЕС, которое содействовало бы укреплению энергетической безопасности обеих сторон, выработке справедливых правил функционирования рынков, способствовало бы их большей предсказуемости.»*³⁴ Далее говорится тоже про стабильную поставку энергоносителей, которая может быть достаточной и надёжной только тогда, когда она осуществляется с помощью соответствующей инфраструктуры. Поэтому Россия и Европейский Союз предусматривают сооружение ряда новых трубопроводов, в том числе и газопроводов, которые должны служить для диверсификации маршрутов транспорта энергоносителей.

2.2.2 Проблемы сотрудничества в области энергетики

Как все сферы сотрудничества, конечно, и эта сталкивается с некоторыми проблемами, которые необходимо решить. Как конкретно пишется в статье *«Энергетические связи России и Евросоюза: проблемы и перспективы»*³⁵ *«энергетику можно считать лакмусовой бумагой связей России и ЕС в целом – она вскрывает слабые стороны этих связей и показывает варианты их укрепления.»*³⁶

³⁴ Энергосотрудничество и энергобезопасность. *Постоянное представительство Российской Федерации при Европейском союзе*[online]. 2013 [cit. 2013-04-11]. Dostupné z:

<http://russianmission.eu/ru/energositrudnichestvo-i-energobezopasnost>

³⁵ РОМАНОВА, Татьяна. Энергетические связи России и Евросоюза: проблемы и перспективы.

In: *РОССИЙСКИЙ СОВЕТ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ ДЕЛАМ: Европейский союз* [online]. 2013 [cit. 2013-04-12].

Dostupné z: http://russiancouncil.ru/inner/?id_4=1492

³⁶ РОМАНОВА, Татьяна. Энергетические связи России и Евросоюза: проблемы и перспективы.

In: *РОССИЙСКИЙ СОВЕТ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ ДЕЛАМ: Европейский союз* [online]. 2013 [cit. 2013-04-12].

Dostupné z: http://russiancouncil.ru/inner/?id_4=1492

В выше названной статье приводятся факторы, которые осложняют энергетическое сотрудничество России и ЕС. В качестве первого из них перечисляется разный взгляд России и Европейского Союза на оптимальную организацию этого сектора. С точки зрения России согласно этой статье обращается внимание на бюджетную эффективность, модернизацию и стабильность институтов. Европейский Союз считает приоритетом, согласно той же статье, либерализацию (внедрение конкуренции путем жесткого отделения добычи, транспортировки и распределения) и построение внутреннего рынка 27 стран-членов Европейского Союза. Проблемой номер два указывается в этой статье разное понимание сути международных отношений. Для России главным является максимализация доходов и Европейский Союз во многом стремится распространять на своих партнёров не только собственные рыночные механизмы, но также и правовые нормы. Распространение правовых норм, конечно, для Европейского Союза выгодно, потому что это упрощает сотрудничество с третьими странами и облегчает деятельность европейских компаний. В результате таких действий Европейский Союз становится ведущим, а партнёры Евросоюза становятся ведомыми, к тому же не учитывается их специфика, пишет автор статьи «Энергетические связи России и Евросоюза: проблемы и перспективы»³⁷, добавляя, что *«это противоречит принципу равенства партнёров, ключевому для внешней политики России»*.

В статье можно найти много таких доказательств разного взгляда обеих сторон на эту проблему. Например, в связи с принципом взаимности - Россия его понимает как общую ответственность за поставки, а Европейский Союз его понимает скорее всего как установление единых правил и

³⁷ РОМАНОВА, Татьяна. Энергетические связи России и Евросоюза: проблемы и перспективы. In: *РОССИЙСКИЙ СОВЕТ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ ДЕЛАМ: Европейский союз* [online]. 2013 [cit. 2013-04-12]. Dostupné z: http://russiancouncil.ru/inner/?id_4=1492

либерализацию рынка. Конечно, от всех таких разногласий торговля лишь страдает.

Тоже здесь отмечается, что диверсификация рынка, как например добыча сланцевого газа в Польше или строительство терминала по приеме сниженного природного газа в регионе Балтийского моря, не повредит торговле России. Наоборот, как автор выше упомянутой статье пишет, диверсификация парадоксально выгодна России, потому что она может поспособствовать деполитизации связей. Причем автор думает, что дорогие проекты Европейского Союза не станут дешевой альтернативой российского «голубого золота» и не видит в них никакой угрозы.³⁸

2.2.3 Газопроводы Северный поток и Южный поток

Главным событием в этой сфере сотрудничества можно считать строительство газопроводов Северный поток и Южный поток. Оба эти проекта вполне современные. Один из этих газопроводов начал работать весьма недавно и строительство второго только что началось. Оба эти газопровода автор бакалаврской работы считает великолепным проектом и огромным шагом вперед.

Старшим из обоих проектов является газопровод Северный поток. *«Это международный консорциум пяти крупных европейских энергетических компаний, созданный в 2005 году для проектирования, строительства и эксплуатации газопровода, состоящего из двух ниток протяженностью 1224 км каждая по дну Балтийского моря. Штаб-квартира Nord Stream AG находится в г. Цуг (Швейцария).»³⁹* Мажоритарным акционером в этом консорциуме есть русский ОАО

³⁸ РОМАНОВА, Татьяна. Энергетические связи России и Евросоюза: проблемы и перспективы.

In: *РОССИЙСКИЙ СОВЕТ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ ДЕЛАМ: Европейский союз* [online]. 2013 [cit. 2013-04-12].

Dostupné z: http://russiancouncil.ru/inner/?id_4=1492

³⁹ О проекте. In: *Nord Stream: The new gas supply route for Europe* [online]. 2011 [cit. 2013-04-12]. Dostupné z: <http://www.nord-stream.com/ru/o-proekte/>

«Газпром». Согласно информации на сайте NordStream⁴⁰ строительство первой нитки газопровода закончилось в июне 2011 года и транспорт газа начался в середине ноября 2011 года, строительство второй нитки газопровода закончилось в сентябре 2012 года и поставка газа началась в октябре 2012. В настоящее время работает газопровод полностью и акционеры Северного потока начали обдумывать возможности его дальнейшего развития. *«До 31 января 2013 года планируется подписать меморандум по созданию новых газотранспортных мощностей через Балтийское море в Европу. Одна из ниток может быть предназначена для поставок российского газа в Великобританию.»*⁴¹

Сам по себе этот проект можно считать великолепным. На сайте проекта⁴² дословно пишется об этом проекте как о подвиге. Успешное строительство двух ниток газопровода действительно настоящий инженерский подвиг. Газопровод проходит через воды Балтики, море девяти государств. В приложении работы находится карта (Приложение № 4, стр. 70) этой области, на которой вы можете увидеть, где именно проходит по морскому дну газопровод Северный поток и где находятся другие газопроводы в этой области. Согласно информации на том же самом интернетовском сайте NordStream⁴³ обе нитки газопровода вместе способны транспортировать в Европу 55 млрд м³ газа каждый год в течение минимально 50 лет и такой объем газа достаточный для обеспечения 26 млн Европейских домохозяйств.

«Газопровод «Северный поток» по дну Балтийского моря – это кратчайший прямой маршрут, связывающий крупнейшие российские

⁴⁰ О проекте. In: *Nord Stream: The new gas supply route for Europe* [online]. 2011 [cit. 2013-04-12]. Dostupné z: <http://www.nord-stream.com/ru/o-proekte/>

⁴¹ Перспективы. In: ОАО «ГАЗПРОМ». *Газпром: «Северный поток» (Nord Stream)* [online]. 2003-2013 [cit. 2013-04-12]. Dostupné z: <http://www.gazprom.ru/about/production/projects/pipelines/nord-stream/>

⁴² О проекте. In: *Nord Stream: The new gas supply route for Europe* [online]. 2011 [cit. 2013-04-12]. Dostupné z: <http://www.nord-stream.com/ru/o-proekte/>

⁴³ О проекте. In: *Nord Stream: The new gas supply route for Europe* [online]. 2011 [cit. 2013-04-12]. Dostupné z: <http://www.nord-stream.com/ru/o-proekte/>

газовые месторождения с энергетическими рынками Европейского Союза.»⁴⁴

Второй газопровод намного моложе первого, его строительство только что началось. Согласно информации на интернетовском сайте «Газпром», на странице, посвященной именно газопроводу «Южный поток»⁴⁵, проект начался уже в 2006 году подписанием договора между Газпромом и Eni. С этого времени длились переговоры, в течении которых подписались договоры со странами, через территорию которых будет ведён газопровод. Все переговоры и планирование проекта и его строительства длились до апреля 2012 года, когда в первый раз состоялось заседание Совета директоров SouthStream Transport AG. Строительство морского участка газопровода Южный поток началось в декабре 2012 года. В приложении находится карта (Приложение № 5, стр. 70) на которой видно, где именно проходит по морскому дну газопровод Южный поток. Автор считает его очень великолепным проектом, потому что он проходит через территорию многих стран и соединяет Россию с Европой. На странице Газпрома, которая посвящена этому проекту⁴⁶ перечисляются страны, через которые будет газорповод проходить. Часть газорповода, которая уже строится на дне Черного моря, проходит через территории России, Турции и Болгарии. Эта часть газорповода, которая имеет длину 925 километров и находится в глубине более двух километров, указывается на выше наименованом интернетовском сайте. Сухопутная часть газопровода будет проходить через Болгарию, Сербию, Венгрию и Словению. Конечная точка газорповода будет в Италии, это будет газоизмерительная станция Тарвизно. Строительство сухопутной части газорповода должно начаться в июне 2013 года в Болгарии. Согласно информации Газпрома первые

⁴⁴ О проекте. In: *Nord Stream: The new gas supply route for Europe* [online]. 2011 [cit. 2013-04-12]. Dostupné z: <http://www.nord-stream.com/ru/o-proekte/>

⁴⁵ «Южный поток». ОАО «ГАЗПРОМ». *Газпром* [online]. 2003-2013 [cit. 2013-04-13]. Dostupné z: <http://www.gazprom.ru/about/production/projects/pipelines/south-stream/>

⁴⁶ «Южный поток». ОАО «ГАЗПРОМ». *Газпром* [online]. 2003-2013 [cit. 2013-04-13]. Dostupné z: <http://www.gazprom.ru/about/production/projects/pipelines/south-stream/>

поставки газа в Европу по этому новому газопроводу должны начаться к концу 2015 года.⁴⁷

Значение этого проекта и его цели тоже описываются на интернетовской странице проекта south-stream.info : *«Проект «Южный поток» направлен на укрепление энергетической безопасности Европы. Это ключевой проект в рамках стратегии по диверсификации маршрутов поставок газа в ЕС. Напрямую соединив поставщиков с потребителями углеводородов, «Южный поток» значительно повысит безопасность энергоснабжения всего европейского континента.»*⁴⁸ На исходной странице пишется о мнении экспертов о спросе на газ в Европейском Союзе, который будет с их точки зрения в будущем возрастать. Также здесь приводится информация, что, по мнению экспертов, европейские запасы будут со временем сокращаться и с ростом потребления газа Европе необходимо будет повисить объём импорта газа. *«Таким образом, основными вопросами энергобезопасности европейского континента становятся наращивание объемов поставок газа и исключение транзитных рисков. Именно этим критериям полностью соответствует инициатива по строительству «Южного потока.»*⁴⁹

Оба эти проекта должны обеспечить энергетическую безопасность поставок газа в Европейский Союз и тоже они могут служить мостом, который мог бы способствовать прекращению проема между Россией и Европейским Союзом во многих сферах. Так как они не могут спокойно существовать один без другого, то им действительно необходимо терпеть ошибки друг друга, переноситься через проблемы и находить путь к себе навстречу.

⁴⁷ «Южный поток». ОАО «ГАЗПРОМ». *Газпром* [online]. 2003-2013 [cit. 2013-04-13]. Dostupné z: <http://www.gazprom.ru/about/production/projects/pipelines/south-stream/>

⁴⁸ Значение проекта. In: *South Stream: Energising Europe* [online]. 2013 [cit. 2013-04-13]. Dostupné z: <http://www.south-stream.info/pipeline/significance/>

⁴⁹ Значение проекта. In: *South Stream: Energising Europe* [online]. 2013 [cit. 2013-04-13]. Dostupné z: <http://www.south-stream.info/pipeline/significance/>

2.3 Характеристика торговли между Россией и Европейским Союзом

Если говорить о современной торговле и экономическом партнёрстве, то нельзя говорить только об энергетическом сотрудничестве, в настоящей главе автор хочет наметить и другие сферы, в которых Россия и Европейский Союз ведут торговлю и являются один для другого экономическими партнёрами. Торговля и экономическое партнёрство, это сферы очень широкие и в каждой из них можно найти огромное количество отдельных единиц, которые являются предметом торговли. Автор не будет заходить до мельчайших подробностей, поскольку отдельных единиц – предметов торговли столько, что для описания всех деталей и интересных моментов одной бакалаврской работы не хватит.

2.3.1 Цифры и факты

Несколько цифр и фактов для начала этой главы. *«ЕС является крупнейшим торговым партнером России. Для ЕС Россия является третьим крупнейшим торговым партнёром после США и Китая.»*⁵⁰ Согласно информации на сайте Представительства Европейского Союза в России торговый оборот между Европейским Союзом и Россией достиг в 2011 году 307,4 миллиарда евро. Импорт из России в Европейский Союз находится на втором месте после импорта из Китая, в 2011 году он составлял 199 миллиардов евро, или тоже можно сказать что составлял 11,6% от общего объёма импорта ЕС. Для Европейского Союза Россия является четвёртым крупнейшим экспортным рынком – после США, Китая и Швейцарии. Объём экспорта в Россию составлял в 2011 году 7% от общего объёма экспорта ЕС.

Если говорить о Европейском Союзе и России в общем как о торговых партнёрах, учитывая импорт, экспорт и все остальные факторы, Россия является третьим крупнейшим торговым партнёром Европейского Союза,

⁵⁰ Цифры и факты. In: *Представительство Европейского Союза в России: Россия и ЕС - Торговля* [online]. 2012 [cit. 2013-04-13]. Dostupné z: http://eeas.europa.eu/delegations/russia/eu_russia/trade_relation/facts_figures/index_ru.htm

после США и Китая, как вы можете видеть на приложенном графике (Приложение № 6, стр. 71). И если в общем и с учетом всех факторов говорить о торговых партнёрах России, тогда Европейский Союз, согласно графику (Приложение № 7, стр. 71), стоит на первом месте даже перед Китаем.

Главной частью импорта ЕС из России является минеральное топливо, которое составляет 79% от общего объёма импорта.

В список товаров, которые составляют значительную часть импорта из России в Европейский Союз можно включить ещё промышленные товары (классифицируемые гл. образом по виду материала), их процентная доля составляет 7,5% от общего объёма импорта, график импорта из России в Европейский Союз в 2011 году находится в приложении (Приложение № 8, стр. 72). Остальные другие предметы импорта составляют единолично каждый меньше чем 3% от общего объёма импорта, поэтому их автор всех называть не будет, но они указаны в таблице (Приложение № 9, стр. 73).

Почти половину (48,2%) от общего экспорта в Россию из Европейского Союза составляет машиностроительное и транспортное оборудование. Возможно наименовать ещё четыре группы товаров составляющие своей долей процентов важную часть экспорта в Россию из ЕС. В первую очередь это химические вещества и аналогичные продукты, не включенные в другие категории (16,5%), различные готовые изделия (11,8%), стоит наименовать ещё промышленные товары, классифицируемые гл. образом по виду материала (10,9%) и пищевые продукты и живые животные (7,1%), все эти группы чётко обозначены в графике (Приложение № 10, стр. 74). Остальные товары и предметы торговли уже своей долей составляют меньше чем 2%, значит их всех уже автор перечислять не будет и даже на выше указанном графике они входят в группы «другое», более

порядочно эти товары описываются в таблице в приложении (Приложение № 11, стр. 75).

Все эти цифры относятся к 2011 году и взяты из сходного интернетовского сайта⁵¹ как и предыдущая цитация и все графики, более новые статистики автор не использует по поводу их отсутствия на сайтах представительств обоих субъектов и других достоверных сайтах. Как видно из всех графиков и таблиц, экспорт из Европейского Союза в Россию более гетерогенный чем импорт из России в Европейский Союз.

2.3.2 Препятствия в сфере торговли и экономического сотрудничества

На сайте Представительства Европейского Союза в России, под разделом «Торговля» в отделе «Доступ на рынки», находится список «ТОП10 препятствий к выходу на рынок»⁵². Это единственный сайт, где можно найти список, определяющий препятствия в торговле между обоими субъектами. Автор старалась найти аналогичный список на любом другом достоверном интернетовском сайте, например на сайте Постоянного представительства Российской Федерации при Европейском Союзе⁵³ но и на других сайтах, для предоставления возможности сравнить два таких списка. Книжные источники, учитывая актуальность и скорость, с какой все эти проблемы меняются, автор не использует, больше всего по поводу их необнаружения, но также их возможной неактуальности, поскольку для печати и распространения книги требуется намного больше времени чем для актуализирования сайта в интернете.

Список выработала Группа по доступу на Рынок в сотрудничестве с Подразделением по Доступу на Рынок Генерального Директора

⁵¹ Цифры и факты. In: *Представительство Европейского Союза в России: Россия и ЕС - Торговля* [online]. 2012 [cit. 2013-04-13]. Dostupné z:

http://eeas.europa.eu/delegations/russia/eu_russia/trade_relation/facts_figures/index_ru.htm

⁵² Доступ на рынки: ТОП-10 препятствий к выходу на рынок. In: *Представительство Европейского Союза в России* [online]. 2012 [cit. 2013-04-13]. Dostupné z:

http://eeas.europa.eu/delegations/russia/eu_russia/trade_relation/market_access/index_ru.htm

⁵³ *Постоянное представительство Российской Федерации при Европейском союзе* [online]. 2013 [cit. 2013-04-13]. Dostupné z: <http://www.russianmission.eu/ru>

Европейской комиссии по торговле. «В состав Группы по доступу на рынок входят сотрудники Отдела по торговле Представительства ЕС в России, советники по торговле стран-членов ЕС и представители Ассоциации Европейского Бизнеса (АЕБ) в Москве.»⁵⁴ Этим топ десять препятствий они считают главными факторами, тормозящими развитие торговли и экономического сотрудничества. В данном списке приведена следующая информация:

- *выдача виз;*
- *выдача разрешения на работу;*
- *таможенные вопросы;*
- *технические барьеры в торговле –сертификация и оценка соответствия;*
- *правовая определенность и выполнение законов;*
- *дорожные налоги;*
- *железнодорожные тарифы;*
- *права интеллектуальной собственности;*
- *платежи за перелеты над Сибирью;*
- *санитарные и фитосанитарные меры.*⁵⁵

В конце статьи находится тоже информация о планируемой выработке нового списка в связи со вступлением России в ВТО.

2.3.3 Торговые организации и ассоциации

Существуют различные бизнес-ассоциации, интересующиеся поддержкой европейских компаний, ведущих или пытающихся завести бизнес с компаниями из Российской Федерации и наоборот российских компаний, интересующихся торговлей с компаниями из Европейского

⁵⁴ Доступ на рынки: ТОП-10 препятствий к выходу на рынок. In: *Представительство Европейского Союза в России* [online]. 2012 [cit. 2013-04-13]. Dostupné z: http://eeas.europa.eu/delegations/russia/eu_russia/trade_relation/market_access/index_ru.htm

⁵⁵ Доступ на рынки: ТОП-10 препятствий к выходу на рынок. In: *Представительство Европейского Союза в России* [online]. 2012 [cit. 2013-04-13]. Dostupné z: http://eeas.europa.eu/delegations/russia/eu_russia/trade_relation/market_access/index_ru.htm

Союза . Список⁵⁶ некоторых из них, включая кракую характеристику, находится на сайте Представительства Европейского Союза в России вместе с информацией о том, что представительство поддерживает с этими ассоциациями тесные контакты. Используя этот список, автор приводит их краткий обзор. Безусловно таких организаций работает намного больше чем пять приведённых в списке на сайте Представительства ЕС в России. Учитывая достоверность этого сайта и ограниченный объём бакалаврской работы, автор будет кратко характеризовать только те ассоциации, список которых находится на сайте Представительства ЕС в России. Эти ассоциации существуют для того, чтобы помогать предприятиям, компаниям и фирмам вступать на другие рынки, решать разные проблемы и преодолевать конкуренцию и также способны предоставить предприятиям всю нужную информацию.

2.3.3.a АЕБ

Первой наименованной ассоциацией является Ассоциация Европейского Бизнеса (АЕБ)⁵⁷. Согласно информации, приведённой на интернетовском сайте ассоциации, эта некоммерческая организация объединяет компании как из Европейского Союза, так и России. Членов компании более 630. *«Миссия АЕБ заключается в представлении и продвижении интересов своих членов через поддержку их деятельности на территории России или по отношению к России путём качественного лоббирования, информационной поддержки и других действий, направленных на улучшение делового российского климата, в соответствии с деловыми общепринятыми принципами, а также в*

⁵⁶ Отношения с бизнесом. In: *Представительство Европейского Союза в России* [online]. 2012 [cit. 2013-04-13]. Dostupné z:

http://eeas.europa.eu/delegations/russia/eu_russia/trade_relation/business_stakeholders/index_ru.htm

⁵⁷ Ассоциация Европейского Бизнеса: *Качественная информация, эффективное лоббирование, деловое общение на высшем уровне* [online]. 2012 [cit. 2013-04-14]. Dostupné z: <http://ru.aebrus.ru/ru/>

содействию партнерству и интеграции России и Европейского Союза.»⁵⁸

Полный список всех членов АЕБ можно найти под разделом «Члены Ассоциации» на интернетовском сайте АЕБ. Автор хочет привести только несколько примеров, показывая, что даже самые крупные и известные компании Европейского Союза и России являются членами этой ассоциации, например: Alitalia, Bayer ZAO, British American Tobacco Russia, Danone Industria OOO, General Motors, IBERIA, KrasnodarEXPO Exhibition Center, L'Oreal, Moscow Symphony Orchestra, PEP Rus, Qatar Airlines, RUSSIAN AUTOMOTIVE COMPONENTS Limited, Siemens OOO, TELE2 Russia International Cellular B.V., VISA, и др. В списке находится очень много других всемирно известных компаний, под почти каждой буквой алфавитного списка можно найти название какой-нибудь известной авиакомпания. В списке имеется большое количество посольств разных стран мира.

2.3.3.6 Российский Союз Промышленников и Предпринимателей

Следующей ассоциацией в списке является Российский Союз Промышленников и Предпринимателей (РСПП). *«РСПП сегодня – это более 100 отраслевых и региональных объединений, представляющих ключевые секторы экономики: ТЭК, машиностроение, инвестиционно - банковскую сферу, а также оборонно-промышленный комплекс, строительство, химическое производство, легкую и пищевую промышленность, сферу услуг. РСПП объединяет свыше 320 тысяч представителей промышленных, научных, финансовых и коммерческих организаций во всех регионах России.»⁵⁹* На своем интернетовском сайте⁶⁰ Российский Союз Промышленников и Предпринимателей приводит как одну из своих целей

⁵⁸ Об Ассоциации Европейского Бизнеса: МИССИЯ АЕБ. In: *Ассоциация Европейского Бизнеса: Качественная информация, эффективное лоббирование, деловое общение на высшем уровне* [online]. 2012 [cit. 2013-04-14]. Dostupné z: <http://ru.aebrus.ru/ru/about/>

⁵⁹ Миссия РСПП. In: *Российский союз промышленников и предпринимателей* [online]. 2010 [cit. 2013-04-14]. Dostupné z: <http://www.rspp.ru/about>

⁶⁰ Миссия РСПП. In: *Российский союз промышленников и предпринимателей* [online]. 2010 [cit. 2013-04-14]. Dostupné z: <http://www.rspp.ru/about>

способствование интеграции российского бизнеса в мировую экономику. И тоже подтверждают что проводят и в дальнейшем будут проводить свою линию в диалогах с предпринимателями и представителями деловых кругов из других стран мира, как например из США, стран-членов ЕС, стран Азиатско-Тихоокеанского региона.

2.3.3.в ОПОРА РОССИИ

ОПОРА РОССИИ⁶¹- это общероссийская общественная организация малого и среднего предпринимательства. *«Основными задачами организации являются защита прав и интересов предпринимателей; борьба с коррупцией; создание благоприятного бизнес-климата в российских регионах; содействие обеспечению доступа малого и среднего бизнеса к имущественным и финансовым ресурсам; стимулирование развития предпринимательской активности и многое другое.»*⁶² На исходном интернетовском сайте, откуда взята цитация в дальнейшем пишется об приоритетах ОПОРЫ РОССИИ, в число которых входят международные проекты для поиска и налаживания сотрудничества между малыми предприятиями России и зарубежных стран. ОПОРА РОССИИ тоже имеет своих представителей за рубежом, в странах как например Австрия, Германия, Италия, США, Китай, Япония и других.

2.3.3.г Деловая Россия

Деловая Россия⁶³ была создана в 2001 году, в настоящее время в её состав входит 72 региональных отделений и 38 отраслевых отделений. Организация пытается решать проблемы, с которыми могут предприниматели встречаться и также встречаются, прилагает свои усилия к их устранению. Результаты работы Деловой России можно найти на их

⁶¹ ОПОРА РОССИИ [online]. 2010-2013 [cit. 2013-04-14]. Dostupné z: http://opora.ru/organization/organization_structure.php

⁶² ОПОРА РОССИИ [online]. 2010-2013 [cit. 2013-04-14]. Dostupné z: http://opora.ru/organization/organization_structure.php

⁶³ История. Деловая Россия: Общероссийская Общественная Организация [online]. 2012 [cit. 2013-04-15]. Dostupné z: <http://www.deloros.ru/main.php?mid=27>

интернетовском сайте под разделом «Результаты деятельности ДР»⁶⁴. Список успехов ассоциации очень длинный, для продемонстрирования сферы деятельности этой организации автор выбирает только некоторые из них: декриминализация бизнес-сферы, ограждение бизнеса от коррумпированности бюрократии; неравные условия для малого, среднего и крупного бизнеса при проведении проверок бизнеса; ограничение свободы экономической деятельности; недостаточный уровень развития конкуренции.

2.3.3.д Круглый стол промышленников ЕС и России

Последней ассоциацией, наименованной в списке Представительства Европейского Союза в России, является Круглый стол промышленников ЕС и России⁶⁵ *«представляет собой неформальное объединение представителей промышленных кругов России и ЕС, приверженных углублению политических и экономических отношений между Российской Федерацией и Европейским Союзом.»*⁶⁶ Этот круглый стол, как пишется дальше на его сайте в интернете, развился до уровня российско-европейского форума с постоянной деятельностью. Согласно информации на сходном сайте, приведённой под разделом «О нас»⁶⁷, Совет Круглого Стола Промышленников состоит из бизнес-лидеров Европейского Союза и России. В российскую часть совета входят личности из ведущих мест таких предприятий, как например: Фонд «Сколково», ВТБ, ОАО «Северсталь», ОАО «Трубная металлургическая компания», ОАО «Российские железные дороги». В Европейской части совета можно найти лица из ведущих мест компаний как например: Siemens AG, Gas Terra,

⁶⁴ Результаты деятельности ДР. *Деловая Россия: Общероссийская Общественная Организация* [online]. 2012 [cit. 2013-04-15]. Dostupné z: <http://www.deloros.ru/main.php?mid=27>

⁶⁵ *EU-RUSSIA: INDUSTRIALISTS ROUND TABLE* [online]. 2013 [cit. 2013-04-15]. Dostupné z: <http://www.eu-russia-industrialists.org/ru/index.php>

⁶⁶ *EU-RUSSIA: INDUSTRIALISTS ROUND TABLE* [online]. 2013 [cit. 2013-04-15]. Dostupné z: <http://www.eu-russia-industrialists.org/ru/index.php>

⁶⁷ О нас. *EU-RUSSIA: INDUSTRIALISTS ROUND TABLE* [online]. 2013 [cit. 2013-04-15]. Dostupné z: <http://www.eu-russia-industrialists.org/ru/aboutirt.php>

Deutsche Bahn AG, Carlsberg, Strabag SE, Royal Phillips Electronics, Nokia Siemens Networks. Из этого списка очевидно, что ассоциацию возглавляют представители одних из самых влиятельных компаний России и Европейского Союза. На исходной странице сайта имеются пункты, содержавшие главные задачи ассоциации. Их список автор взяла прямо из этой страницы, чтобы продемонстрировать оригинальными словами на что направлена ассоциация:

ОСНОВНЫЕ ЗАДАЧИ:

- *поддерживать непрерывный диалог между деловым сообществом России и ЕС с одной стороны и политическим руководством - с другой по наиболее актуальным вопросам экономических отношений России и Европейского Союза;*
- *представлять политическому руководству, включая участников Саммитов Россия-ЕС, совместные рекомендации и отдельные заявления КСП;*
- *участвовать в публичных дискуссиях по стратегическим вопросам российско-европейских отношений;*
- *сформировать разветвленную структуру Рабочих групп для участия в отраслевых диалогах Россия-ЕС.⁶⁸*

2.4 Вступление России в ВТО

2.4.1 ВТО

Автор хочет сначала привести краткую характеристику ВТО. Полное название организации – Всемирная Торговая Организация. На странице⁶⁹ информационного сайта, который посвящён организации ВТО, можно прочитать список главных и важнейших функций ВТО. Между прочим это контроль выполнения соглашений и договорённостей пакета документов

⁶⁸ О нас. *EU-RUSSIA: INDUSTRIALISTS ROUND TABLE* [online]. 2013 [cit. 2013-04-15]. Dostupné z: <http://www.eu-russia-industrialists.org/ru/aboutirt.php>

⁶⁹ О ВТО. *ВТО-ИНФОРМ: Аналитический центр* [online]. 2013 [cit. 2013-04-15]. Dostupné z: <http://wto-inform.ru/wto/>

Уругвайского раунда, многосторонние торговые переговоры между заинтересованными странами-членами, мониторинг национальной торговой политики стран-членов, решение торговых споров и т.д.

*«ВТО призвана регулировать торгово-политические отношения участников Организации на основе пакета Соглашений Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров (1986-1994 гг.). Эти документы являются правовым базисом современной международной торговли.»*⁷⁰ Для того чтобы лучше пояснить, чем именно интересуется эта организация, тоже стоит указать её главные принципы и правила. Те, которые приведены в следующих пунктах, можно считать главными:

- *взаимное предоставление режима наибольшего благоприятствования (РНБ) в торговле;*
- *взаимное предоставление национального режима (НР) товарам и услугам иностранного происхождения;*
- *регулирование торговли преимущественно тарифными методами;*
- *отказ от использования количественных и иных ограничений;*
- *транспарентность торговой политики;*
- *разрешение торговых споров путем консультаций и переговоров и др.*⁷¹

Из выше указанной информации действительно понятно, что организация способна во многом способствовать развитию торговли и экономического сотрудничества, с другой стороны организация может многими своими поступлениями не понравится отдельным представителям государств, политических партий или предприятий. Конкретно по поводу мониторинга, контроля и установки правил торговли и экономического сотрудничества между государствами-членами.

⁷⁰ О ВТО. ВТО-ИНФОРМ: Аналитический центр [online]. 2013 [cit. 2013-04-15]. Dostupné z: <http://wto-inform.ru/wto/>

⁷¹ О ВТО. ВТО-ИНФОРМ: Аналитический центр [online]. 2013 [cit. 2013-04-15]. Dostupné z: <http://wto-inform.ru/wto/>

2.4.2 Взгляд Европейского Союза на вступление России в ВТО

Вступление России в ВТО стало важнейшим событием на пути развития сотрудничества между Россией и Европейским Союзом. *«ЕС активно поддерживал вступление России в ВТО с самого начала переговорного процесса и до вступления России в эту организацию 22 августа 2012 года. Членство России в ВТО должно стать важным элементом дальнейшего развития экономических отношений между ЕС и Россией. Оно должно также способствовать тому, чтобы со стороны России не повышались в одностороннем порядке тарифы, как это имело место в прошлом.»*⁷² пишется на сайте Представительства Европейского Союза в России.

2.4.3 Инициатива против вступления России в ВТО

Как противоположная инициатива в России действует движение «Россия против ВТО»⁷³. После открытия интернетовской страницы движения, первым бьёт в глаза надпись-обращение «Сотраждане», яркий, красный, начинающий вводное слово сайта и призывающий граждан России открыто выступить против вступления России в ВТО. Конечно, это сейчас уже неактуально, но на сайте находится также информация о настоящей ситуации России – уже члена ВТО – в общем это информация, содержащая отрицательную оценку. Под обращением к согражданам приводятся следующие слова: *«10 июля 2012 г. войдет в историю России как день национальной трагедии, сравнимой по масштабам с распадом СССР.*

Это - день позора, национальной и государственной беспомощности.

⁷² Двусторонние отношения: ЕС и Россия. In: *Представительство Европейского Союза в России* [online]. 2012 [cit. 2013-04-15]. Dostupné z:

http://eeas.europa.eu/delegations/russia/eu_russia/trade_relation/bilateral_relations/index_ru.htm

⁷³ *РОССИЯ ПРОТИВ ВТО: ЗА СОХРАНЕНИЕ НЕЗАВИСИМОСТИ РОССИИ* [online]. 2011 [cit. 2013-04-16]. Dostupné z: <http://stop-vto.ru/>

В этот день, вопреки здравому смыслу, экономическим расчетам и тысячелетней истории России, Государственная Дума ратифицировала протокол о вступлении России в ВТО. Все 238 депутатов от «Единой России» проголосовали «за». Их имена будут занесены в книгу позора. 10 июля 2012 года Россию не просто включили в мировую торговую организацию, ее лишили суверенитета и принесли в жертву глобальной финансовой системе.»⁷⁴

Значит, не все принимали вступление России в ВТО с большим энтузиазмом, многие россияне были категорически против, уверены что вступление России в ВТО не будет способствовать развитию сотрудничества в экономике и торговли а наоборот, нанесёт ущерб всем этим процессам.

2.4.4 После одного года членства

После одного года членства России в ВТО показалось, что даже Европейский Союз, сначала поддерживающий вступление России в ВТО, уже не так доволен, как это было в начале. 6 декабря 2012 года чиновники Европейского Парламента сочли неутешительными итоги годичного членства России в ВТО. Депутаты Европарламента подготовили доклад, обвиняющий Россию в нарушении принципов ВТО⁷⁵. Упреки касались затруднений доступа компаний из Европы на российский рынок. Доклад также призывал прекратить нарушение прав человека. Этот документ назвали российские эксперты только очередной попыткой шантажа. «В тексте доклада, который обсуждали вчера в Брюсселе, с беспокойством подчеркивается, что еще при вступлении РФ не соответствовала ряду обязательств, выдвинутых ВТО.

Речь, напомним, идет об особенностях российского законодательства, которое включает в том числе предпочтение

⁷⁴ РОССИЯ ПРОТИВ ВТО: ЗА СОХРАНЕНИЕ НЕЗАВИСИМОСТИ РОССИИ [online]. 2011 [cit. 2013-04-16]. Dostupné z: <http://stop-vto.ru/>

⁷⁵ Членство в ВТО началось со скандалов. In: РОССИЯ ПРОТИВ ВТО: ЗА СОХРАНЕНИЕ НЕЗАВИСИМОСТИ РОССИИ [online]. 2011 [cit. 2013-04-16]. Dostupné z: <http://stop-vto.ru/2012/12/09/chlenstvo-v-vto-nachalos-so-skandalov/>

отечественных производителей при госзакупках, сезонные пошлины на некоторые виды товаров и другие.»⁷⁶ (в этой цитации слово «вчера» относится к конкретной дате 6 декабря 2012).

⁷⁶ Членство в ВТО началось со скандалов. In: *РОССИЯ ПРОТИВ ВТО: ЗА СОХРАНЕНИЕ НЕЗАВИСИМОСТИ РОССИИ* [online]. 2011 [cit. 2013-04-16]. Dostupné z: <http://stop-vto.ru/2012/12/09/chlenstvo-v-vto-nachalos-so-skandalov/>

3. Перспективы сотрудничества

3.1 Продолжение сотрудничества и новые пути его развития

Перспективы развития взаимных связей Российской Федерации и Европейского Союза можно определить из предыдущей информации. Торговое сотрудничество будет в будущем развиваться по всем данным на основе договоров и правил ВТО и всех выше указанных договоров, пока не возникнут новые договора и соглашения.

Согласно информации от 4 апреля 2013 года, указанной на интернетовском сайте «Инфоцентра Европейского Соседства – проекта ЕИСП» под разделом «новости»⁷⁷, Партнёрство для модернизации по-прежнему является основной политической платформой для сотрудничества сторон. На этом сайте имеется документ «Отчёт о ходе реализации ЕС и Россией общих пространств в 2012 году», кратко из него выписаны в пунктах успешные достижения и планы следующих действий по развитию Общих пространств. Поскольку только одно из общих пространств – Общее экономическое пространство - имеет прямое отношение к теме настоящей бакалаврской работы, автор выбирает список основных двухсторонних мероприятий, касающихся именно торгово-экономического сотрудничества. Это следующие:

- *Продолжается сотрудничество в области сближения технических регламентов и стандартов, а также в сфере формирования организационной структуры;*
- *Энергетический диалог продолжается «в интенсивном темпе и на высоком уровне», в том числе через регулярные встречи различных*

⁷⁷ Отчет о ходе работы за 2012 год: ЕС и Россия продвинулись в реализации «общих пространств». In: *EU Neighbourhood Info Centre: An ENPI Project* [online]. 2013 [cit. 2013-04-16]. Dostupné z: http://www.enpi-info.eu/maineast.php?id=32684&id_type=1&lang_id=471

*тематических групп и Консультативного совета по газу в рамках Энергетического диалога ЕС-Россия.*⁷⁸

С учетом важности этого документа для будущего развития сотрудничества и связанности одной сферы со всеми другими автор также цитирует пункты списка двусторонних мероприятий по «Общим вопросам»:

- *Продолжается работа ЕС и России по Совместным шагам на пути к безвизовому режиму для краткосрочных поездок граждан России и ЕС, включая экспертные миссии;*
- *В рамках Партнерства в интересах модернизации реализуются проекты по улучшению доступа к рынкам и усилению верховенства закона (в т. ч. новый антикоррупционный проект, осуществляемый Советом Европы);*
- *В ноябре в Москве был дан старт политическому диалогу о борьбе с терроризмом.*⁷⁹

3.2 Дорожная карта 2050

Очень важным документом можно тоже учесть «Дорожную карту 2050». Этот документ был подписан в пятницу 22 марта 2013 года в Москве. В настоящее время о нем нет достаточно сведений, но он несомненно будет основным документом для дальнейшего развития торговых отношений и экономики. Единственный ещё достоверный источник информации, который удалось автору найти, это интернетовский сайт финмаркет.ру⁸⁰, поскольку этот сайт вполне экономически намеренный сайт, автор уверена в том, что приведённая информация правдива. В статье под названием «РФ и ЕС подписали "дорожную карту"

⁷⁸ Отчет о ходе работы за 2012 год: ЕС и Россия продвинулись в реализации «общих пространств». In: *EU Neighbourhood Info Centre: An ENPI Project* [online]. 2013 [cit. 2013-04-16]. Dostupné z: http://www.enpi-info.eu/maineast.php?id=32684&id_type=1&lang_id=471

⁷⁹ Отчет о ходе работы за 2012 год: ЕС и Россия продвинулись в реализации «общих пространств». In: *EU Neighbourhood Info Centre: An ENPI Project* [online]. 2013 [cit. 2013-04-16]. Dostupné z: http://www.enpi-info.eu/maineast.php?id=32684&id_type=1&lang_id=471

⁸⁰ *Финмаркет: группа интерфакс* [online]. 2013 [cit. 2013-04-26]. Dostupné z: <http://www.finmarket.ru/>

энергетического сотрудничества до 2050 года»⁸¹ от пятницы 22 марта 2013 года пишется, что о подписании «Дорожной карты» сообщил на пресс-конференции премьер РФ Дмитрий Медведев. В дальнейшем в статье пишется о том, что Владимир Чижов, постпред России при ЕС, уже ранее сказал, что в «дорожной карте» положен также принцип «никаких сюрпризов друг для друга».

3.3 Разговор с депутатом Европейского парламента

В настоящей части бакалаврской работы приводится взгляд депутата Европейского Парламента, д.м.н. Иржи Машталки, на настоящее экономическое и торговое сотрудничество между Европейским Союзом и Россией. Источником текста является разговор с господином депутатом. Полный текст разговора находится в приложении бакалаврской работы (Приложение № 12, стр. 76).

По мнению господина депутата настоящую ситуацию можно считать показом неиспользованных возможностей, в основном со стороны некоторых стран ЕС, но также по поводу неумеренно бюрократического управления внешней торговли России и технической отсталости. В интервью господин депутат отвечает тоже на вопрос, какие, с его точки зрения, самые большие препятствия и проблемы, с которыми сталкивается взаимное партнёрство ЕС и России. В основном это следующие проблемы:

- Чрезвычайная мера идеологизации связей с Россией (позиция ЕС – учитель, Россия – ученик)
- минимальное учтение России как партнёра
- недостаточная информированность со стороны России о возможностях, которые имеются в России для предпринимательства
- нечёткое законодательство и высокая мера коррупции в России
- частичный языковой барьер

⁸¹ РФ и ЕС подписали "дорожную карту" энергетического сотрудничества до 2050 года. In: *Финмаркет: группа интерфакс* [online]. 2013, 22 марта 2013 года 15:08 [cit. 2013-04-16]. Dostupné z: <http://www.finmarket.ru/z/nws/news.asp?id=3272047>

- предпочтение геополитических целей перед торговыми со стороны ЕС
- недостаточная мера взаимной выгоды для России
- злоупотребление темой прав человека со стороны ЕС, так называемые двойные стандарты

В список препятствий, которые не очень способствуют развитию торгового и экономического партнёрства, тоже входят исторические аспекты. С точки зрения господина депутата Европейский Союз до сих пор не сумел избавиться от воспринимания России как отсталой страны с империалистическими амбициями. С другой стороны, Россия пока не сумела справиться с потерей позиции супер-державы и установить действительно правовое государство и эффективно бороться с коррупцией.

Автор спрашивала тоже о подходах, которые принимает Российская Федерация и Европейский Союз для того, чтобы устранить существующие проблемы во взаимном сотрудничестве.

Со стороны России это, по словам господина депутата, в основном усилие интенсивно развивать сотрудничество в областях мимо импорт сырья, включая собственные инвестиции в странах Европейского Союза. Наибольшими из ряда таких инвестиций до сих пор являются газопроводы Северный и Южный поток. Наиболее развёрнутое сотрудничество в настоящее время имеется между Россией и Германией, но некоторые другие страны тоже начали принимать более активное участие в сотрудничестве с Россией. К сожалению, существуют тоже страны, которые слишком замкнуты в своих идеологических клише, которые препятствуют развитию сотрудничества. В качестве примера можно привести Польшу, но также и Чешскую Республику.

Со стороны Европейского Союза необходимо, чтобы изменился подход ЕС к Российской Федерации. Европейский Союз, по мнению господина депутата, должен принимать Россию как равноправного партнёра. Не

только на уровне деклараций или введением безвизового режима, этот подход надо принимать во всех сферах партнёрства.

В качестве одного из возможных изменений, которые могли бы также способствовать улучшению настоящей ситуации, господин депутат приводит смену политиков, которые в настоящее время у власти, новыми.

Во взаимные отношения между Россией и Европейским Союзом необходимо внести, по словам господина депутата, больше доверия, больше объективной оценки собственных ошибок и больше уважения к собственной истории и культуре.

Дальнейшее развитие сотрудничества должно, по его словам, проходить на основе взаимного уважения и понимания. Без сотрудничества с Россией Европейский Союз останется неважным игроком глобальной экономики и политики. И конечно, надо понимать, что тоже в России может случиться что-то похожее. Так как без современной технологии из Европейского Союза она будет развиваться намного медленнее, чем другие политические центры мира.

Заключение

Торговое и экономическое партнёрство Российской Федерации и Европейского Союза быстро развивается и имеет огромные перспективы в будущем.

Как все процессы в любых отношениях двух субъектов и этот процесс имеет свои негативные и позитивные аспекты. Автор хочет отметить, что очень много современных «тормозов» торгового и экономического партнёрства России и Европейского Союза выходит из проблем прошлого. Европа во многом опасается России по поводу её огромного пространства и могущества. Учитывая исторические аспекты, в состав которых входят прежде всего империалистические амбиции Советского Союза, эти опасения можно даже считать частично оправданными и понимать причины их возникновения. С другой стороны, Российская Федерация в некоторых пунктах недовольна подходом Европейского Союза к настоящему сотрудничеству. Как уже приведено выше, России не нравятся усилия ЕС установить правила сотрудничества на правовом базисе Европейского Союза. Большинство всех этих «тормозов» можно удалить, если найдётся достаток воли понимать больше друг друга, выйти себе навстречу чуть больше вместо попыток установить основы, не совсем подходящие той или другой стороне.

Главным позитивом является тот факт, что вопреки всем возникающим проблемам торговое партнёрство и экономическое сотрудничество России и Европейского Союза развивается перспективно. Существует много ассоциаций, интересующихся поддержкой предприятий, пытающихся вступить на рынок либо России либо ЕС. Автор уверена, что количество таких ассоциаций будет только повышаться.

Для России и Европейского Союза взаимовыгодно, чтобы их сотрудничество развивалось - их экономики связаны, товарооборот между обоими субъектами огромный и его объём будет в будущем повышаться.

Такие усилия как удаление виз, или повышение разнообразности товаров, которыми оба субъекта торгуются, очень важны для будущего. Это не только торговля и экономика, оба субъекта очень богаты своей культурой, наукой, окружающей средой, мнениями и многим могут обогатить друг друга. Россия и Европейский Союз – два крупнейших субъекта на Европейском континенте - не должны быть соперниками, а наоборот, они должны стать настоящими партнёрами во всех сферах.

Автор уверена, что главной пользой настоящей работы можно считать целостную характеристику современной ситуации в торговом и экономическом партнёрстве между Российской Федерацией и Европейским Союзом, определение предполагаемого развития этих связей в будущем а также выделение проблем, которые необходимо решать, для того чтобы партнёрство развивалось динамично. Краткий обзор истории отношений между Российской Федерацией и Европейским Союзом может служить для лучшего понимания настоящей ситуации, на которую прошлые времена значительно повлияли. Бакалаврская работа тоже указывает, в каких сферах торговли между Российской Федерацией и Европейским Союзом наблюдается низкая разновидность товаров, которыми оба субъекта торгуются. По мнению автора, эти недостаточно заполненные места на рынке являются пространством, где многие компании могут начать свой бизнес.

В основном можно сказать, что сотрудничество будет углубляться во всех уже затронутых сферах и развиваться во многих новых направлениях. Количество «тормозов», основную часть которых представляет взаимное недопонимание, будет понижаться.

Вкладом настоящей бакалаврской работы можно считать также составление словаря, содержащего основные понятия темы. Этот словарь может стать полезным всем, кто будут читать настоящую работу, всем, кто занимаются экономическими и торговыми отношениями. Составление

словаря принесло пользу и самому автору настоящей работы, которой предоставило возможность расширения словарного запаса по данной теме.

Список использованных источников

Печатные источники

1. DLOUHÝ, Vladimír, KARAGANOV Sergey A., HEUSGEN Christoph, SCHWARZENBERG Karel. *Russia in Europe: Partners or Challengers?: conference proceedings : Prague, April 2010*. 1st ed. Editor Vladimír Dlouhý. Praha: Prague Twenty, 2010, 106 s. ISBN 978-80-254-8601-6.
2. *Rusko, EU a Česká republika: (diskuse o vzájemných ekonomických a politických vztazích) : 1. seminář, 11. března 2008 ; Církevní restituce v České republice : (je Ďábel skrytý v detailech? Co bude s katedrálou? Jsou církevní nároky konečné? Jaký je vztah ke konkordátu? Je to odluka státu od církví?) : 2. seminář, 29. dubna 2008*. Dráčov: Fontes Rerum, družstvo pro ekonomická, politická a sociální studia, 2008, 125, 11 s. Sborník textů (Fontes Rerum). ISBN 978-80-86958-11-8.

Электронные источники

3. *Ассоциация Европейского Бизнеса: Качественная информация, эффективное лоббирование, деловое общение на высшем уровне* [online]. 2012 [cit. 2013-04-14]. Dostupné z: <http://ru.aebrus.ru/ru/>
4. Более подробно можно просмотреть историю ЕС прямо на сайте Европейского Союза, в части История: http://europa.eu/about-eu/eu-history/index_cs.htm
5. «Дорожная карта» по общему экономическому пространству. In: *Постоянное представительство Российской Федерации при Европейском союзе: Основные документы; «ДОРОЖНЫЕ КАРТЫ» ПО ЧЕТЫРЕМ ОБЩИМ ПРОСТРАНСТВАМ* [online]. 2005 [cit. 2013-03-21]. Dostupné z: http://www.russianmission.eu/userfiles/file/road_map_on_the_common_economic_space_2005_russian.pdf
6. Двусторонние отношения: ЕС и Россия. In: *Представительство Европейского Союза в России* [online]. 2012 [cit. 2013-04-15]. Dostupné z: http://eeas.europa.eu/delegations/russia/eu_russia/trade_relation/bilateral_relations/index_ru.htm
7. Доступ на рынки: ТОП-10 препятствий к выходу на рынок. In: *Представительство Европейского Союза в России* [online]. 2012 [cit. 2013-04-13]. Dostupné z: http://eeas.europa.eu/delegations/russia/eu_russia/trade_relation/market_access/index_ru.htm

8. ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ, ЕС: КАРТА ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА. In: *Энциклопедия Кругосвет: Универсальная научно-популярная онлайн-энциклопедия* [online]. 1997-2003 [cit. 2013-03-23]. Dostupné z: http://www.krugosvet.ru/enc/istoriya/EVROPESKI_SOYUZ_ES.html
9. *EU-RUSSIA: INDUSTRIALISTS ROUND TABLE* [online]. 2013 [cit. 2013-04-15]. Dostupné z: <http://www.eu-russia-industrialists.org/ru/index.php>
10. ЕС-РОССИЯ » ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ: Европейский Союз. In: *Eu-russia centre* [online]. 2013 [cit. 2013-03-15]. Dostupné z: <http://eu-russiacentre.ru/eu>
11. Значение проекта. In: *South Stream: Energising Europe* [online]. 2013 [cit. 2013-04-13]. Dostupné z: <http://www.south-stream.info/pipeline/significance/>
12. История. *Деловая Россия: Общероссийская Общественная Организация* [online]. 2012 [cit. 2013-04-15]. Dostupné z: <http://www.deloros.ru/main.php?mid=27>
13. КАРАГАНОВ, С.А. et al Отношения России и Европейского Союза: современная ситуация и перспективы: I. Общая оценка ситуации: краткое изложение дискуссии; 1.5 Политика ЕС в отношении России. In: *Совет по внешней и оборонной политике: публикации* [online]. 2005 [cit. 2013-03-23]. Dostupné z: <http://www.svop.ru/public/2005/docs50.htm>. dokument ke stažení ve formátu .pdf.
14. КАРЖАВИНА, Наталья. ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ РОССИЕЙ И ЕВРОПЕЙСКИМ СОЮЗОМ: История становления отношений между Европейским Союзом (Европейским экономическим сообществом) и Россией (СССР). In: *Московская Государственная Юридическая Академия: Кафедра права Европейского Союза, Центр права Европейского Союза* [online]. 2001 [cit. 2013-03-14]. Dostupné z: http://eulaw.edu.ru/documents/scient_effort/conf_26-04-01/karzhav.htm. Студенческая научная конференция по праву Еврпейского Союза.
15. Миссия РСПП. In: *Российский союз промышленников и предпринимателей* [online]. 2010 [cit. 2013-04-14]. Dostupné z: <http://www.rspp.ru/about>

16. О ВТО. *ВТО-ИНФОРМ: Аналитический центр* [online]. 2013 [cit. 2013-04-15].
Dostupné z: <http://wto-inform.ru/wto/>
17. О нас. *EU-RUSSIA: INDUSTRIALISTS ROUND TABLE* [online]. 2013 [cit. 2013-04-15].
Dostupné z: <http://www.eu-russia-industrialists.org/ru/aboutirt.php>
18. О проекте. In: *Nord Stream: The new gas supply route for Europe* [online]. 2011 [cit. 2013-04-12]. Dostupné z: <http://www.nord-stream.com/ru/o-proekte/>
19. Об Ассоциации Европейского Бизнеса: МИССИЯ АЕБ. In: *Ассоциация Европейского Бизнеса: Качественная информация, эффективное лоббирование, деловое общение на высшем уровне* [online]. 2012 [cit. 2013-04-14]. Dostupné z: <http://ru.aebrus.ru/ru/about/>
20. *ОПОРА РОССИИ* [online]. 2010-2013 [cit. 2013-04-14]. Dostupné z: http://opora.ru/organization/organization_structure.php
21. Отношения с бизнесом. In: *Представительство Европейского Союза в России* [online]. 2012 [cit. 2013-04-13]. Dostupné z: http://eeas.europa.eu/delegations/russia/eu_russia/trade_relation/business_stakeholders/index_ru.htm
22. Отчет о ходе работы за 2012 год: ЕС и Россия продвинулись в реализации «общих пространств». In: *EU Neighbourhood Info Centre: An ENPI Project* [online]. 2013 [cit. 2013-04-16]. Dostupné z: http://www.enpi-info.eu/maineast.php?id=32684&id_type=1&lang_id=471
23. Партнерство для модернизации. In: *Представительство Европейского Союза в России* [online]. 2010 [cit. 2013-04-01]. Dostupné z: http://eeas.europa.eu/delegations/russia/eu_russia/tech_financial_cooperation/partnership_modernisation_facility/index_ru.htm
24. Перспективы. In: *ОАО «ГАЗПРОМ». Газпром: «Северный поток» (Nord Stream)* [online]. 2003-2013 [cit. 2013-04-12]. Dostupné z: <http://www.gazprom.ru/about/production/projects/pipelines/nord-stream/>
25. Политическая основа сотрудничества: Общие пространства. In: *Представительство Европейского Союза в России* [online]. Москва, neuveveno [cit. 2013-03-21]. Dostupné z:

http://eeas.europa.eu/delegations/russia/eu_russia/political_relations/political_framework/index_ru.htm

26. *Постоянное представительство Российской Федерации при Европейском союзе: Сферы сотрудничества* [online]. 2013 [cit. 2013-04-11]. Dostupné z: <http://russianmission.eu/ru/sfery-sotrudnichestva>
27. *Постоянное представительство Российской Федерации при Европейском союзе* [online]. 2013 [cit. 2013-04-13]. Dostupné z: <http://www.russianmission.eu/ru>
28. *Постоянный Совет Партнерства*. In: *Постоянное представительство Российской Федерации при Европейском союзе* [online]. nevedeno [cit. 2013-03-21]. Dostupné z: <http://www.russianmission.eu/ru/postoyannyi-sovet-partnerstva>
29. *Результаты деятельности ДР. Деловая Россия: Общероссийская Общественная Организация* [online]. 2012 [cit. 2013-04-15]. Dostupné z: <http://www.deloros.ru/main.php?mid=27>
30. РОМАНОВА, Татьяна. *Энергетические связи России и Евросоюза: проблемы и перспективы*. In: *РОССИЙСКИЙ СОВЕТ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ ДЕЛАМ: Европейский союз* [online]. 2013 [cit. 2013-04-12]. Dostupné z: http://russiancouncil.ru/inner/?id_4=1492
31. *РОССИЯ-ЕС: Партнёрство для модернизации* [online]. 2011 [cit. 2013-04-27]. Dostupné z: <http://formodernization.com/>. mapa se nachází přibližně v polovině úvodní stránky
32. *РОССИЯ ПРОТИВ ВТО: ЗА СОХРАНЕНИЕ НЕЗАВИСИМОСТИ РОССИИ* [online]. 2011 [cit. 2013-04-16]. Dostupné z: <http://stop-vto.ru/>
33. *РФ и ЕС подписали "дорожную карту" энергетического сотрудничества до 2050 года*. In: *Финмаркет: группа интерфакс* [online]. 2013, 22 марта 2013 года 15:08 [cit. 2013-04-16]. Dostupné z: <http://www.finmarket.ru/z/nws/news.asp?id=3272047>
34. Сергей Александрович Караганов, родился 12.9.1952 в Москве; политолог, декан факультета мировой экономики и мировой политики НИУ ВШЭ(информация взята из сайта: <http://karaganov.ru/pages/biography>)

35. Совместная декларация об установлении официальных отношений между СЭВ и ЕЭС 1988 г. *Европейский Союз и Россия: Законодательство и практика* [online]. 2011 [cit. 2013-03-14]. Dostupné z: <http://eu-law.ru/2011/06/sovместnaya-deklaraciya-ob-ustanovlenii-oficialnyx-otnoshenij-mezhdu-sev-i-ees-1988-g/>
36. Совместная политическая декларация о партнерстве и сотрудничестве между РФ и ЕС 1993 г.: СОВМЕСТНАЯ ПОЛИТИЧЕСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ О ПАРТНЕРСТВЕ И СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИЕЙ И ЕВРОПЕЙСКИМ СОЮЗОМ (Брюссель, 9 декабря 1993 года). In: *Европейский Союз и Россия: Законодательство и практика* [online]. 2011 [cit. 2013-03-15]. Dostupné z: <http://eu-law.ru/2010/11/совместная-политическая-декларация/>
37. СТКЭС 1989 г.: СОГЛАШЕНИЕ от 18 декабря 1989 года МЕЖДУ СОЮЗОМ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК И ЕВРОПЕЙСКИМ ЭКОНОМИЧЕСКИМ СООБЩЕСТВОМ И ЕВРОПЕЙСКИМ СООБЩЕСТВОМ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ О ТОРГОВЛЕ И КОММЕРЧЕСКОМ И ЭКОНОМИЧЕСКОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ. In: *Европейский Союз и Россия: Законодательство и практика* [online]. 2010 [cit. 2013-03-14]. Dostupné z: <http://eu-law.ru/2010/11/сткэс-1989-г/>
38. Tacis: Тасис. In: З. КАРЕЛЬСКИЙ РЕГИОНАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ УПРАВЛЕНИЯ, экономики и права при Петрозаводском государственном университете. *Tacis* [online]. neuedeno [cit. 2013-03-14]. Dostupné z: <http://tacisedu.karelia.ru/tacis.shtml>
39. *Финмаркет: группа интерфакс* [online]. 2013 [cit. 2013-04-26]. Dostupné z: <http://www.finmarket.ru/>
40. Центр Европейской документации. ГОТРОН, Жан-Клод. *Центр Европейской документации: Публикации* [online]. 1996 [cit. 2013-03-13]. часть I.-А. Dostupné z: <http://www.edc.spb.ru/activities/conferences/40years/gotron.html>
41. Центр Европейской документации. ГОТРОН, Жан-Клод. *Центр Европейской документации: Публикации* [online]. 1996 [cit. 2013-03-13]. часть I.-А. Dostupné z: <http://www.edc.spb.ru/activities/conferences/40years/gotron.html>

42. Цифры и факты. In: *Представительство Европейского Союза в России: Россия и ЕС - Торговля* [online]. 2012 [cit. 2013-04-13]. Dostupné z: http://eeas.europa.eu/delegations/russia/eu_russia/trade_relation/facts_figures/index_ru.htm
43. Цифры и факты: Статистика в картинках. In: *Представительство Европейского Союза в России* [online]. 2012 [cit. 2013-04-27]. Dostupné z: http://eeas.europa.eu/delegations/russia/documents/eu_russia/econ_st_ru.pdf.
odkaz vede přímo na stránku s pdf. dokumentem, kde se nachází diagram
44. Членство в ВТО началось со скандалов. In: *РОССИЯ ПРОТИВ ВТО: ЗА СОХРАНЕНИЕ НЕЗАВИСИМОСТИ РОССИИ* [online]. 2011 [cit. 2013-04-16].
Dostupné z: <http://stop-vto.ru/2012/12/09/chlenstvo-v-vto-nachalos-so-skandalov/>
45. Энергосотрудничество и энергобезопасность. *Постоянное представительство Российской Федерации при Европейском союзе* [online]. 2013 [cit. 2013-04-11]. Dostupné z: <http://russianmission.eu/ru/energositrudnichestvo-i-energobezopasnost>
46. «Южный поток». ОАО «ГАЗПРОМ». *Газпром* [online]. 2003-2013 [cit. 2013-04-13]. Dostupné z: <http://www.gazprom.ru/about/production/projects/pipelines/south-stream/>

Резюме

Целью настоящей бакалаврской работы является определение дальнейшего развития торговых и экономических связей России и Европейского Союза на основе исторических фактов и событий, определение «тормозов», препятствующих развитию этих связей и выявление причин их возникновения. В первой главе бакалаврской работы приводится характеристика исторических событий, которые повлияли на современную ситуацию, как например международные договоры. Во второй главе описывается современная ситуация в области торгового и экономического сотрудничества между Россией и Европейским Союзом. В последней главе автор характеризует пути дальнейшего развития сотрудничества, с учётом заключённых договоров и планов на будущее. Важной частью работы является словарь, в котором приводится перевод ключевых понятий с русского на чешский язык. В заключении автор суммирует и оценивает положительные и отрицательные аспекты взаимного сотрудничества Российской Федерации и Европейского Союза.

Cílem bakalářské práce je definovat předpoklady budoucího vývoje obchodních a ekonomických vztahů mezi Ruskem a Evropskou Unií na základě historických faktů a událostí, určit „brzdy“, které zabraňují rozvoji těchto vztahů a vymezit příčiny jejich vzniku. V první kapitole bakalářské práce jsou charakterizovány historické události, které ovlivnily současnou situaci, jako například mezinárodní smlouvy. Ve druhé kapitole je popsána stávající situace v obchodním a ekonomickém partnerství mezi Ruskem a Evropskou Unií. V poslední kapitole autorka charakterizuje směry dalšího rozvoje partnerství, s ohledem na již uzavřené smlouvy a plány do budoucna. Důležitou částí práce je slovník, ve kterém je uveden český překlad klíčových výrazů. V závěru autorka shrnuje a hodnotí kladné i záporné aspekty partnerství Ruské Federace a Evropské Unie.

Приложения

Приложение № 1

Словарь

А

авиакомп <u>а</u> ния, -и; ж.	letecká společnost
агресс <u>и</u> вный, -ая, -ое	agresivní
акту <u>а</u> льный, -ая, -ое	aktuální
ан <u>а</u> лиз, -а; м.	analýza
аналог <u>и</u> чный, -ая, -ое	podobný
асп <u>е</u> кт, -а; м.	aspekt
ассоци <u>а</u> ция, -и; ж.	asociace

Б

безоп <u>а</u> сность, -и; ж.	bezpečnost
безусл <u>о</u> вный, -ая, -ое	bezpodmínečný
б <u>и</u> знес, -а; м.	obchod
бог <u>а</u> тый, -ая, -ое	bohatý

В

в <u>а</u> жный, -ая, -ое	významný
вед <u>у</u> щий, -ая, -ое	vedoucí
вещ <u>е</u> ство, - <u>а</u> ; ср.	látka
вли <u>я</u> ние, -я; ср.	vliv
вли <u>я</u> тельный, -ая, -ое	vlivný
вн <u>у</u> тренний, -ая, -ое	tuzemský
возникнов <u>е</u> ние, -я; ср.	vznik
вопр <u>о</u> с, -а; м.	otázka
вст <u>у</u> пление, -я; ср.	vstup
вы <u>р</u> работка, -и; ж.	vypracování

Г

газ; м.

plyn

газопровод, -а; м.

plynovod

гетерогенный, -ая, -ое

heterogenní

глава, -ы; ж.

kapitola

государство, -а; ср.

stát

гражданин, -а; м.

občan

график, -а; м.

diagram

группа, -ы; ж.

skupina

Д

дальнейший, -ая, -ое

další

движение, -я; ср.

doprava

действие, -я; ср.

činnost

депутат, -а; м.

poslanec

деталь, -и; ж.

podrobnost

деятельность, -и; ж.

akce

диалог, -а; м.

dialog

диверсификация, -и; ж.

diverzifikace

добыча, -и; ж.

těžba

договор, -а; м.

smlouva

доказательство, -а; ср.

důkaz

доклад, -а; м.

zpráva

документ, -а; м.

dokument

доля, -и; ж.

podíl

Е

единица, -ы; ж.

jednotka

единоличный, -ая, -ое

individuální

единственный, -ая, -ое

jediný

З

завестии, -ведуу, -ведёёшь, -ведут; св.

zavést

заключить, -чуу, -чиишь, -чат; св.

uzavřít

западный, -ая, -ое

západní

запас, -а; м.

zásoba

заседание, -я; ср.

zasedání

затронуть, -ну, -нешь, -нут; св.

dotknout se

заявление, -я; ср.

sdělení

злоупотребление, -я; ср.

zneužití

значительный, -ая, -ое

značný

И

идеология, -и; ж.

ideologie

избыточный, -ая, -ое

zbytečný

изделие, -я; ср.

výrobek

империалистический, -ая, -ое

imperialistický

импорт, -а; м.

import

инициатива, -ы; ж.

iniciativa

интеграция, -и; ж.

integrace

интернетовский, -ая, -ое

internetový

информация, -и; ж.

informace

инфраструктура, -ы; ж.

infrastruktura

история, -и; ж.

historie

источник, -а; м.

zdroj

К

карта, -ы; ж.

mapa

количество, -а; м.

množství

компания, -и; ж.

společnost

комплекс, -а; м.

komplex

консорциум, -а; м.

konsorcium

контин <u>е</u> нт, -а; м.	kontinent
конфер <u>е</u> нция, -и; ж.	konference
корру <u>п</u> ция, -и; ж.	korupce
круп <u>н</u> ый, -ая, .ое	velký
Л	
либер <u>а</u> льный, -ая, -ое	liberální
лиц <u>о</u> , -а, ср.	tvář
лич <u>н</u> ость, -и; ж.	osobnost
лю <u>б</u> ой, -ая, -ое	libovolný
М	
маршру <u>т</u> , -а; м.	trasa
матери <u>а</u> л, -а; м.	materiál
механи <u>з</u> м, -а; м.	mechanismus
мир, -а; м.	svět
мн <u>е</u> ние, -я; ср.	názor
мог <u>у</u> щество, -а; ср.	moc
модерниза <u>ц</u> ия, -и; ж.	modernizace
монитор <u>и</u> нг, -а; м.	monitorování
Н	
намер <u>е</u> нный, -ая, -ое	záměrný
наоборот	naopak
нау <u>к</u> а, -и; ж.	věda
национа <u>л</u> ьный, -ая, -ое	národní
недопоним <u>а</u> ние, -я; ср.	nedorozumění
некоммер <u>ч</u> еский, -ая, -ое	neziskový
несомн <u>е</u> нно	nepochybně
нефт <u>ь</u> , -и; ж.	ropa
н <u>о</u> рма, -ы; ж.	norma
нужд <u>а</u> ться, - <u>а</u> юсь, - <u>а</u> ешься, - <u>а</u> ются; <i>нсв.</i>	potřebovat

О

обвин <u>я</u> ть, -яю, -яет	vinit
обши <u>р</u> ность, -и; ж.	rozlehlost
<u>о</u> бщий, -ая, -ее	společný
объ <u>ё</u> м, -а; м.	objem
огранич <u>е</u> ние, -я; ср.	omezení
определ <u>е</u> ние, -я; ср.	určování
<u>о</u> пыт, -а; м.	zkušenosti
<u>о</u> рган, -а; м.	orgán
организа <u>ц</u> ия, -и; ж.	organizace
осно <u>в</u> а, -ы; ж.	základ
<u>о</u> трасль, -и; ж.	odvětví
П	
партн <u>ё</u> рство, -а; ср.	partnerství
перегов <u>о</u> ры, -ов; м.	vyjednávání
перспект <u>и</u> ва, -ы; ж.	perspektiva
положит <u>е</u> льный, -ая, -ое	kladný
посол <u>ь</u> ство, -а; ср.	velvyslanectví
постав <u>к</u> а, -и; ж.	dodávka
поступл <u>е</u> ние, -я; ср.	postup
предприним <u>а</u> тель, -я; м.	podnikatel
преодоле <u>т</u> ь, -ею, -еешь, -еют; св.	překonat
препят <u>с</u> твие, -я; ср.	překážka
претен <u>з</u> ия, -и; ж.	nárok
пробле <u>м</u> а, -ы; ж.	problém
прогр <u>е</u> сс, -а; м.	pokrok
про <u>е</u> кт, -а; м.	projekt
произв <u>о</u> дство, -а; ср.	výroba
простран <u>с</u> тво, -а; ср.	prostor

проц <u>е</u> сс, -а; м.	proces
Р	
разв <u>а</u> л, -а; м.	rozpad
разв <u>и</u> тие, -я; ср.	vývoj
разнов <u>и</u> дность, -и; ж.	různorodost
разног <u>л</u> асие, -я; ср.	rozpor
распростран <u>я</u> ть, -аю, -яешь, -яют; нсв.	rozšiřovat
расшир <u>е</u> ние, -я; ср.	rozšíření
реализ <u>а</u> ция, -и; ж.	realizace
результ <u>а</u> т, -а; м.	výsledek
ро <u>л</u> ь, -и; ж.	role
р <u>ы</u> нок, -нка; м.	trh
р <u>ы</u> ночный, -ая, -ое	tržní
С	
сайт, -а; м.	stránka
с <u>а</u> ммит, -а; м.	summit
со <u>б</u> ытие, -я; ср.	událost
соврем <u>е</u> нный, -ая, -ое	současný
сог <u>р</u> аждане, -на; м.	spoluobčané
со <u>о</u> бщество, -а; ср.	společensví
соп <u>е</u> рник, -а; м.	soupeř
сост <u>а</u> в, -а; м.	obsah
сотр <u>у</u> дничество, -а; ср.	spolupráce
специ <u>а</u> лист, -а; м.	odborník
специ <u>ф</u> ика, -и; ж.	specifikum
сп <u>и</u> сок, -ска; м.	seznam
стр <u>а</u> на, -ы; ж.	stát
суб <u>ь</u> ект, -а; м.	subjekt
сф <u>е</u> ра, -ы; ж.	sféra

Ттаблица, -ы; ж.

tabulka

тема, -ы; ж.

téma

территория, -и; ж.

území

товар, -а; м.

zboží

тогровый, -ая, -ое

obchodní

тормоз, -а; м.

brzda

транспортировка, -и; ж.

doprava

трубопровод, -а; м.

potrubí

Ууглубить, -лю, -бишь, -бят; св.

prohloubit

угроза, -ы; ж.

hrozba

укрепить, -плю, -пишь, -пят; св.

upevnit

усилие, -я; ср.

úsilí

условие, -я; ср.

podmínka

установка, -и; ж.

zavedení

устранить, -ню, -нишь, -нят; св.

odstranit

участник, -а; м.

účastník

ущерб, -а; м.

újma

Ффакт, -а; м.

fakt

фактор, -а; м.

faktor

формирование, -я; ср.

formování

функционирование, -я; ср.

fungování

функция, -и; ж.

funkce

Ххарактер, -а; м.

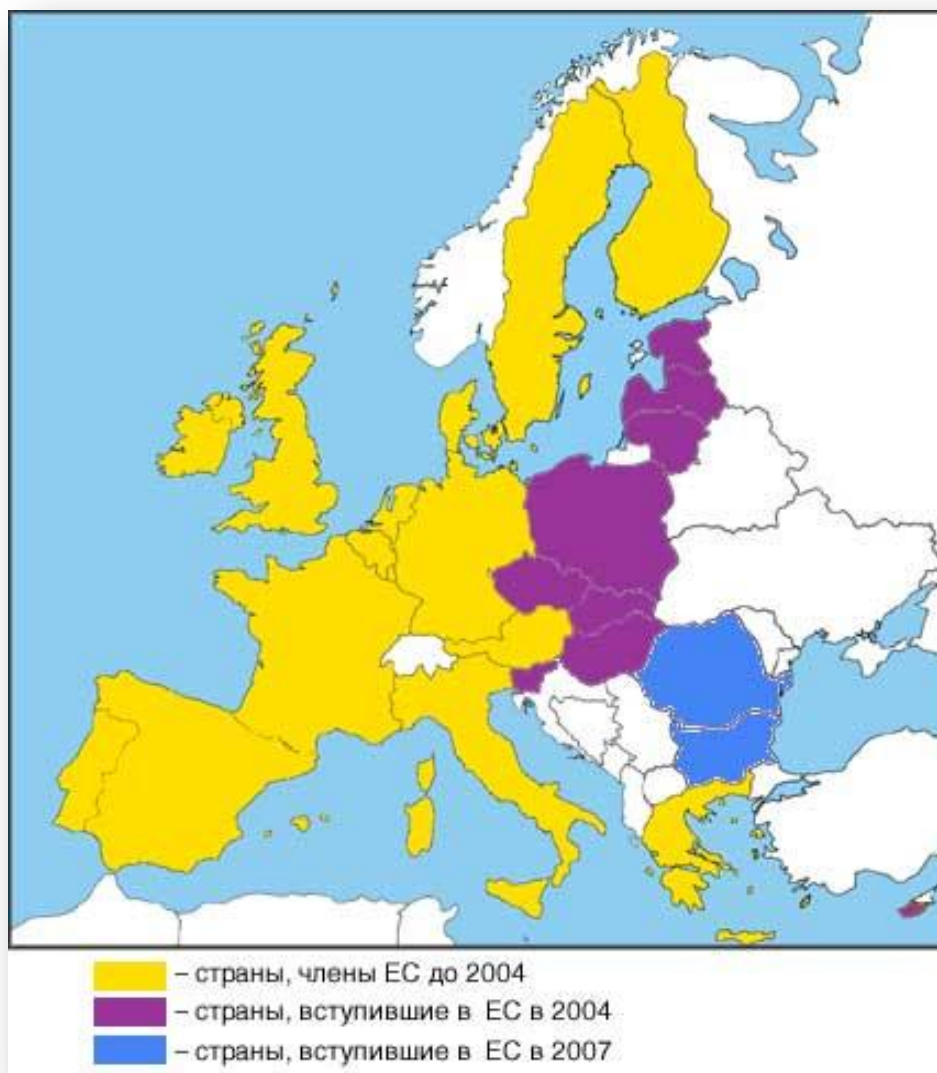
charakter

характеристика, -и; ж.

charakteristika

ход, -а; м.	průběh
Ц	
целостный, -ая, -ое	ucelený
цель, -и; ж.	cíl
цитация, -и; ж.	citace
цифра, -ы; ж.	číslo
Ч	
частичный, -ая, -ое	částečný
часть, -и; ж.	část
чёткий, -ая, -ое	výrazný
чиновник, -а; м.	úředník
член, -а; м.	člen
членство, -а; ср.	členství
чувство, -а; ср.	pocit
Ш	
шаг, -а; м.	krok
шанс, -а; м.	vyhlídka
шантаж, -а; м.	vyděračství
Э	
экономический, -ая, -ое	ekonomický
эксперт, -а; м.	expert
экспорт, -а; м.	export
энергетика, -и; ж.	energetika
энергоресурсы, -ов;	energetické zdroje
Ю	
южный, -ая, -ое	jižní
Я	
являться, -яюсь, -яешься, -яются; <i>нсв.</i>	jevit se

Приложение № 2



(Источник : ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ, ЕС: КАРТА ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА. In: *Энциклопедия Кругосвет: Универсальная научно-популярная онлайн-энциклопедия* [online]. 1997-2003 [cit. 2013-03-23]. Dostupné z: http://www.krugosvet.ru/enc/istoriya/EVROPESKI_SOYUZ_ES.html)

Приложение № 3

География предприятий

Название проекта

Страна проекта
[выбрать]

Регион России
[выбрать]

Название отрасли

- Компьютерные технологии
- Космос и телекоммуникации
- Медицина и фармацевтика
- Обеспечение стабильности поставок энергоносителей и работы энергосистемы и увеличение объемов

Стадия проекта

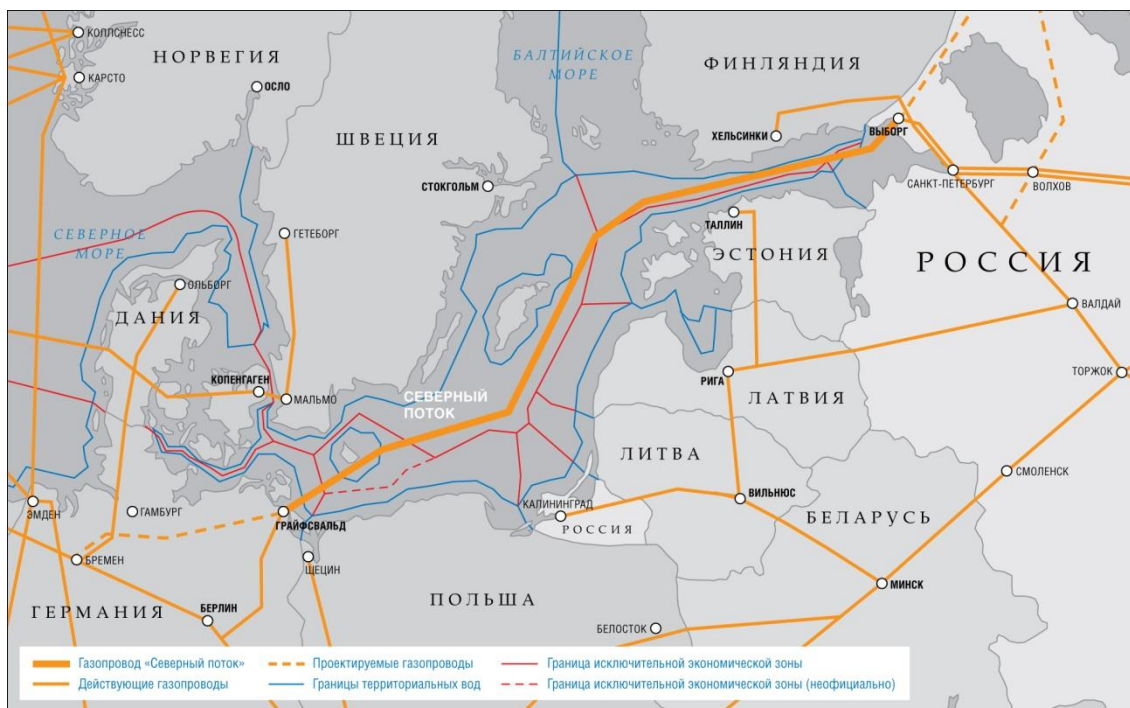
Российская компания

Компания партнер

Величина проекта

(Источник: *РОССИЯ-ЕС: Партнёрство для модернизации* [online]. 2011 [cit. 2013-04-27]. Dostupné z: <http://formodernization.com/>. mapa se nachází přibližně v polovině úvodní stránky.)

Приложение № 4



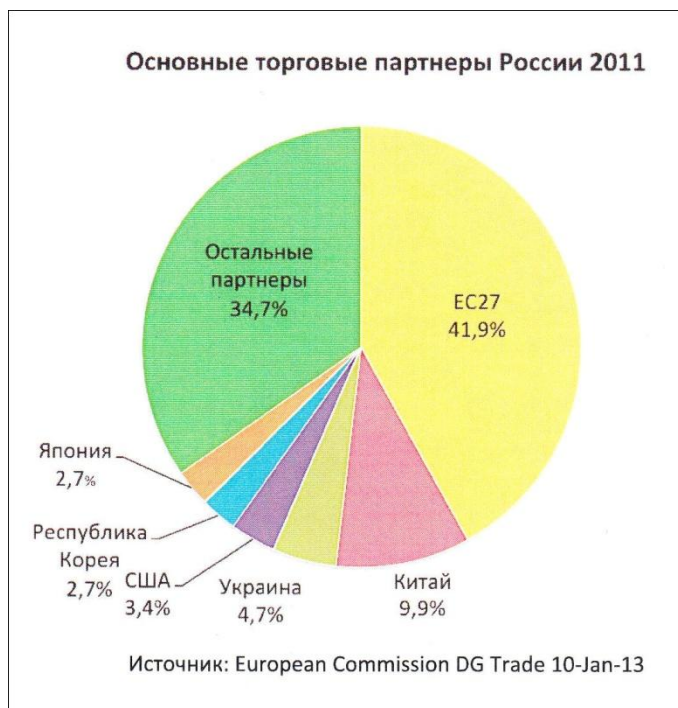
(Источник: Проект «Северный поток». In: ОАО «ГАЗПРОМ». «Северный поток» (Nord Stream): События [online]. 2003-2013 [cit. 2013-04-12]. Dostupné z: <http://www.gazprom.ru/about/production/projects/pipelines/nord-stream/>)

Приложение № 5

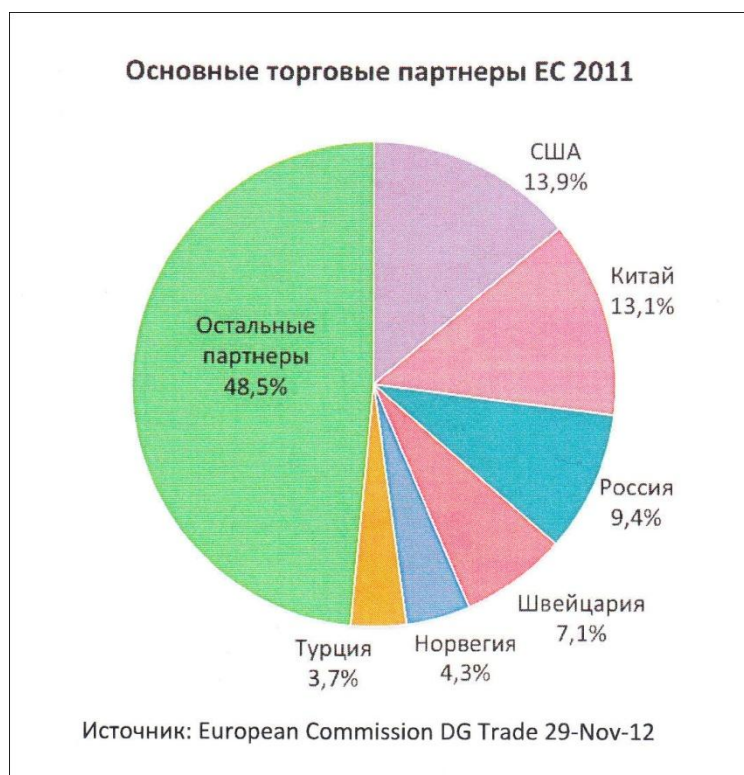


(Источник: «Южный поток»: Значение, Проект «Южный поток». ОАО «ГАЗПРОМ». Газпром [online]. 2003-2013 [cit. 2013-04-13]. Dostupné z: <http://www.gazprom.ru/about/production/projects/pipelines/south-stream/>. карта газопровода Южный поток.)

Приложение № 6



Приложение № 7



(Источник Приложения № 6 и № 7: Цифры и факты: Статистика в картинках. In: *Представительство Европейского Союза в России* [online]. 2012 [cit. 2013-04-27]. Dostupné z: http://eeas.europa.eu/delegations/russia/documents/eu_russia/econ_st_ru.pdf. odkaz vede přímo na stránku s pdf. dokumentem, kde se nachází diagram.)

Приложение № 8

Экспорт из ЕС в Россию 2011



(Источник: Цифры и факты: Статистика в картинках. In: *Представительство Европейского Союза в России* [online]. 2012 [cit. 2013-04-27]. Dostupné z:

http://eeas.europa.eu/delegations/russia/documents/eu_russia/econ_st_ru.pdf. odkaz vede přímo na stránku s pdf. dokumentem, kde se nachází diagram.)

Приложение № 9

Коды МСТК	Разделы МСТК	Значение (Млн евро)	Общая доля (%)	Общая доля импорта ЕС
ИТОГ		108,417	100.0%	7.0%
МСТК 7	Машины и транспортное оборудование	52,208	48.2%	8.0%
МСТК 5	Химические вещества и аналогичные продукты, не включенные в др. категории	17,932	16.5%	7.1%
МСТК 8	Различные готовые изделия	12,784	11.8%	8.1%
МСТК 6	Промышленные товары, классифицируемые гл. образом по виду материала	11,812	10.9%	6.0%
МСТК 0	Пищевые продукты и живые животные	7,750	7.1%	12.1%
МСТК 2	Сырье непродовольственное, кроме топлива	1,472	1.4%	3.6%
МСТК 1	Напитки и табак	1,330	1.2%	5.3%
МСТК 3	Минеральное топливо, смазочные масла и аналогичные материалы	1,066	1.0%	1.1%
МСТК 9	Товары и операции, не включенные в др. категории	871	0.8%	1.4%
МСТК 4	Животные и растительные масла, жиры и воски	499	0.5%	12.9%

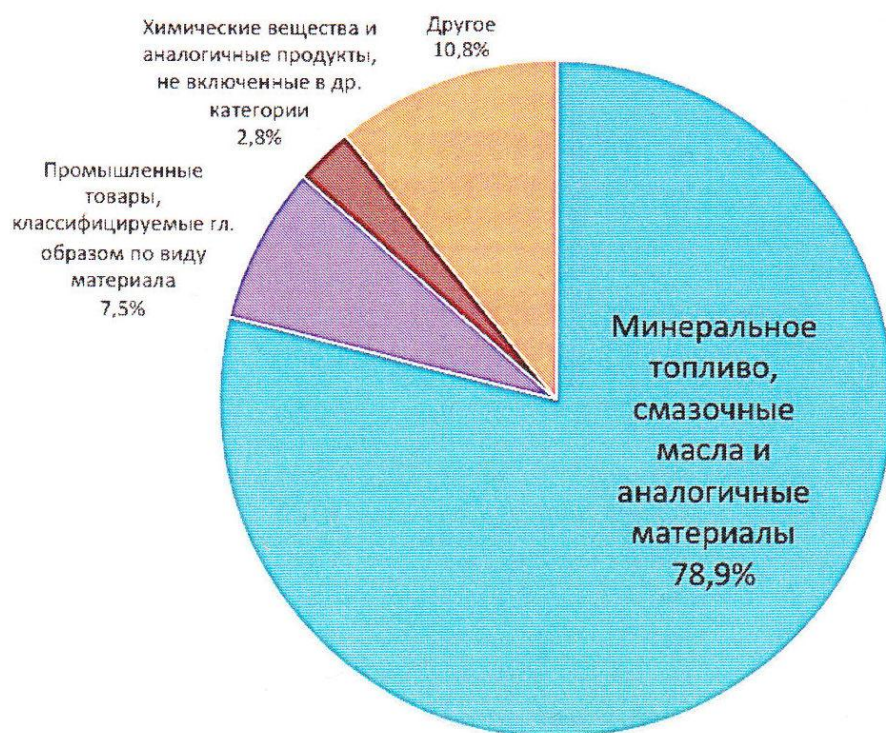
Источник: European Commission DG Trade 29-Nov-12

(Источник: Цифры и факты: Статистика в картинках. In: *Представительство Европейского Союза в России* [online]. 2012 [cit. 2013-04-27]. Dostupné z:

http://eeas.europa.eu/delegations/russia/documents/eu_russia/econ_st_ru.pdf. odkaz vede přímo na stránku s pdf. dokumentem, kde se nachází diagram.)

Приложение № 10

Импорт из России в ЕС 2011



(Источник: Цифры и факты: Статистика в картинках. In: *Представительство Европейского Союза в России* [online]. 2012 [cit. 2013-04-27]. Dostupné z: http://eeas.europa.eu/delegations/russia/documents/eu_russia/econ_st_ru.pdf. odkaz vede přímo na stránku s pdf. dokumentem, kde se nachází diagram.)

Приложение № 11

Коды МСТК	Разделы МСТК	Значение (Млн евро)	Общая доля (%)	Общая доля импорта ЕС
	ИТОГ	199,765	100.0%	11.7%
МСТК 3	Минеральное топливо, смазочные масла и аналогичные материалы	157,690	78.9%	32.3%
МСТК 6	Промышленные товары, классифицируемые гл. образом по виду материала	14,972	7.5%	8.1%
МСТК 5	Химические вещества и аналогичные продукты, не включенные в др. категории	5,680	2.8%	3.7%
МСТК 2	Сырье непродовольственное, кроме топлива	4,211	2.1%	5.5%
МСТК 9	Товары и операции, не включенные в др. категории	3,766	1.9%	6.9%
МСТК 7	Машины и транспортное оборудование	1,683	0.8%	0.4%
МСТК 0	Пищевые продукты и живые животные	933	0.5%	1.1%
МСТК 8	Различные готовые изделия	401	0.2%	0.2%
МСТК 4	Животные и растительные масла, жиры и воски	244	0.1%	2.8%
МСТК 1	Напитки и табак	65	0.0%	0.9%

Источник: European Commission DG Trade 29-Nov-12

(Источник: Цифры и факты: Статистика в картинках. In: *Представительство Европейского Союза в России* [online]. 2012 [cit. 2013-04-27]. Dostupné z: http://eeas.europa.eu/delegations/russia/documents/eu_russia/econ_st_ru.pdf. odkaz vede přímo na stránku s pdf. dokumentem, kde se nachází diagram.)

Приложение № 12

Разговор

(на вопросы автора отвечает депутат Европейского Парламента господин д.м.н. Иржи Машталка)

1) Какую оценку Вы бы дали настоящему экономическому и торговому партнёрству ЕС и России?

Торговое и экономическое сотрудничество является показом неиспользованных возможностей, в основном со стороны некоторых стран ЕС, но также по поводу неумеренно бюрократического управления внешней торговли России и отсталости её технического экспорта. Абсолютное большинство экспорта России составляет, к сожалению, только сырьё, и это очень мало для столько развитой страны.

2) С какими проблемами это взаимное партнёрство сталкивается?

Взаимное партнёрство сталкивается в основном со следующими проблемами:

- Чрезвычайная мера идеологизации связей с Россией (позиция ЕС – учитель, Россия – ученик)
- минимальное учтение России как партнёра
- недостаточная информированность со стороны России о возможностях, которые имеются в России для предпринимательства
- нечёткое законодательство и высокая мера коррупции в России
- частичный языковой барьер
- предпочтение геополитических целей перед торговыми со стороны ЕС
- недостаточная мера взаимной выгоды для России
- злоупотребление темой прав человека со стороны ЕС, так называемые двойные стандарты

3) Что можно считать наибольшим препятствием или тормозом во взаимных отношениях на стороне России?

Ответ на настоящий вопрос приводится уже в ответе на вопрос №2.

4) Что можно считать наибольшим препятствием или тормозом во взаимных отношениях на стороне Европейского Союза?

Ответ на настоящий вопрос приводится уже в ответе на вопрос №2.

5) Какой подход для решения проблем во взаимных отношениях принимает Российская Федерация?

Россия пытается интенсивно развивать сотрудничество в областях мимо импорт сырья, но пока медленными темпами, включая собственные инвестиции в странах Европейского Союза. До сих пор наибольшей инвестицией являются газопровода Северный и Южный поток. Наибольшая мера сотрудничества пока наблюдается (согласно объёму инвестиций) с Германией. Между другими странами, пытающимися развивать сотрудничество с Россией, стоит упомянуть Словакию, которая будучи малой страной, сохранила свою деятельность на российском рынке. Поновому устанавливают сотрудничество Дания, Голландия, уже традиционно Финландия и частично Италия. Другие страны как например Польша, к сожалению, слишком замкнуты в своих идеологических клише (это распространяется и на Чешскую Республику), хотя во время президентства президента Клауса произошли позитивные изменения.

6) Какой подход для решения проблем во взаимных отношениях принимает Европейский Союз?

ЕС должен принимать к России подход как к равноправному партнёру, причём не только на уровне деклараций и реальных шагов, например введение безвизового режима, объективное обсуждение положений прав человека и отказ от политики двоих правил. (Например, как возможно, что государства ЕС признали Косово, и с другой стороны назвали российские

мирные миссии в Азии оккупацией без права Авхазцев на самоопределение.)

7) С Вашей точки зрения, что необходимо сделать для того, чтобы взаимные отношения ещё улучшились?

Ответ на настоящий вопрос уже приведён в ответах на предшествующие вопросы. Стоит ещё добавить, что необходимо тоже поменять политиков, которые в настоящее время у власти, на новых.

8) Чего не хватает во взаимных отношениях ЕС и России?

Больше доверия, больше уважения к собственной истории, культуре, и больше объективной оценки собственных ошибок.

9) Думаете, что существуют какие-нибудь исторические аспекты, через которые ЕС или Россия пока не успели перенестись?

ЕС пока не умеет избавиться от воспринимания России как отсталой страны с империалистическими амбициями. Россия пока не сумела справиться с потерей позиции супер-державы, установлением действительно правового государства и эффективной борьбой с коррупцией.

10) Как, с Вашей точки зрения, будет в дальнейшем развиваться сотрудничество между ЕС и Россией?

Взаимное уважение и понимание того, что без сотрудничества с Россией Европейский Союз останется неважным игроком глобальной экономики и политики. Конечно, в России может случиться что-то похожее. Без современной технологии из Европейского Союза она будет развиваться намного медленнее чем другие политические центры мира.

(Собственный перевод вопросов и ответов с чешского языка на русский, изготовленный автором настоящей бакалаврской работы.)